

## Teataja



Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

58. aastakäik

2. oktoober 2015

Sisukord

## II Muud kui seadusandlikud aktid

## MÄÄRUSED

- ★ Nõukogu määrus (EL) 2015/1755, 1. oktoober 2015, piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Burundis ..... 1
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2015/1756, 21. september 2015, millega registreeritakse kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registris nimetus [Citron de Menton (KGT)] ..... 11
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2015/1757, 28. september 2015, millega kiidetakse heaks toimeaine folpeedi kasutamine tooteliiki 6 kuuluvates biotsiidides <sup>(1)</sup> ..... 12
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2015/1758, 28. september 2015, millega kiidetakse heaks olemasoleva toimeaine folpeedi kasutamine tooteliikidesse 7 ja 9 kuuluvates biotsiidides <sup>(1)</sup> ..... 15
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2015/1759, 28. september 2015, millega kiidetakse heaks olemasoleva toimeaine glutaaraldehüüdi kasutamine tooteliikidesse 2, 3, 4, 6, 11 ja 12 kuuluvates biotsiidides <sup>(1)</sup> ..... 19
- ★ Komisjoni määrus (EL) 2015/1760, 1. oktoober 2015, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1334/2008 I lisa seoses *p*-menta-1,8-dien-7-aali väljajätmisega Euroopa Liidu lõhna- ja maitseainete loetelust <sup>(1)</sup> ..... 27
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2015/1761, 1. oktoober 2015, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 378/2005 seoses liidu referentlaborite aruannete, lõivude ja II lisa loetletud laboritega <sup>(1)</sup> ..... 30
- Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2015/1762, 1. oktoober 2015, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril ..... 35

<sup>(1)</sup> EMPs kohaldatav tekst

OTSUSED

- ★ Nõukogu otsus (ÜVJP) 2015/1763, 1. oktoober 2015, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses olukorraga Burundis ..... 37
- ★ Nõukogu otsus (ÜVJP) 2015/1764, 1. oktoober 2015, millega muudetakse otsust 2014/512/ÜVJP, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses Venemaa tegevusega, mis destabiliseerib olukorda Ukrainas ..... 42
- ★ Komisjoni rakendusotsus (EL) 2015/1765, 30. september 2015, millega muudetakse otsuse 2004/558/EÜ I ja II lisa seoses veiste infektsioosset rinotrahheiidist vaba staatuse andmisega Saksamaa Baden-Württembergi liidumaale ja Itaalia Valle d'Aosta maakonnale (*teatavaks tehtud numbri C(2015) 6572 all*)<sup>(1)</sup> ..... 44

---

<sup>(1)</sup> EMPs kohaldatav tekst

## II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

## MÄÄRUSED

**NÕUKOGU MÄÄRUS (EL) 2015/1755,**

**1. oktoober 2015,**

**piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Burundis**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 215,

võttes arvesse nõukogu 1. oktoobri 2015. aasta otsust (ÜVJP) 2015/1763 piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Burundis <sup>(1)</sup>,

võttes arvesse liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ning komisjoni ühisettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu võttis 1. oktoobril 2015 vastu otsuse (ÜVJP) 2015/1763, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses olukorraga Burundis ning millega nähakse ette selliste teatavate isikute, üksuste ja asutuste, kes õõnestavad demokraatiat või takistavad Burundis poliitilise lahenduse leidmist, sealhulgas vägivaldaaktide toimepanemise, repressioonide või vägivalda õhutamise teel, üksuste ja asutuste, kes osalevad Burundis kas inimõigusi käsitlevaid rahvusvahelisi õigusakte ja rahvusvahelist humanitaarõigust rikkuvate tegude või tegude, mis kvalifitseeruvad inimõiguste raske rikkumisena, kavandamises, juhtimises või panevad neid toime, ning samuti nendega seotud isikute, üksuste ja asutuste rahaliste vahendite ja majandusressursside külmutamine. Kõnealused isikud on loetletud otsuse (ÜVJP) 2015/1763 lisas.
- (2) Otsuse (ÜVJP) 2015/1763 rakendamiseks tuleb liidul võtta täiendavaid meetmeid.
- (3) Liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrgel esindajal ning komisjonil tuleks esitada ettepanek võtta vastu määrus piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Burundis.
- (4) Käesolevas määruses austatakse põhiõiguseid ja järgitakse põhimõtteid, mida tunnustatakse eelkõige Euroopa Liidu põhiõiguste hartas, nimelt õigust tõhusale õiguskaitsevahendile ja õiglasele kohtulikule arutamisele ning õigust isikuandmete kaitsele. Käesolevat määrust tuleks kohaldada kooskõlas nimetatud õigustega.
- (5) Nõukogu peaks olema volitatud muutma I lisas esitatud loetelu, pidades silmas ohtu, mida olukord Lõuna-Sudaanis kujutab rahvusvahelisele rahule ja julgeolekule selles piirkonnas ning et tagada kooskõla nõukogu otsuse (ÜVJP) 2015/1763 lisa muutmise ja läbivaatamise protsessiga.

<sup>(1)</sup> Vt käesoleva Euroopa Liidu Teataja lk 37.

- (6) Käesoleva määruse rakendamiseks ja selleks et tagada võimalikult suur õiguskindlus liidus, avalikustatakse nende füüsiliste ja juriidiliste isikute, üksuste ning asutuste nimed, kelle rahalised vahendid ja majandusressursid tuleks külmutada kooskõlas käesoleva määrusega. Mis tahes isikuandmete töötlemine peaks toimuma kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 95/46/EÜ<sup>(1)</sup> ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 45/2001<sup>(2)</sup>.
- (7) Käesoleva määrusega kehtestatud meetmete tõhususe tagamiseks peaks käesolev määrus jõustuma viivitamata selle avaldamisel,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

#### Artikkel 1

Käesolevas määruses kasutatakse järgmisi mõisteid:

- a) „nõue” – enne või pärast käesoleva määruse jõustumise kuupäeva kas kohtu kaudu või muul viisil esitatud nõue, mis tuleneb lepingust või tehingust või on sellega seotud, ning eelkõige:
- i) nõue, millega taotletakse lepingust või tehingust tuleneva või sellega seotud kohustuse täitmist;
  - ii) nõue, mille eesmärk on mis tahes vormis võlakirja, finantstagatise või hüvitise pikendamine või väljamaksmine;
  - iii) lepingu või tehinguga seotud hüvitisnõue;
  - iv) vastunõue;
  - v) nõue, mille eesmärk on kohtuotsuse, vahekohtu otsuse või sellega samaväärse otsuse tunnustamine või täitmine, sealhulgas välisriigi kohtuotsuste täidetavaks tunnustamise menetluse kaudu, olenemata kohast, kus otsus on tehtud;
- b) „leping või tehing” – mis tahes vormis ning mis tahes õiguse alusel tehtav tehing, mis hõlmab kas ühte või mitut lepingut või samalaadset kohustust samade või eri poolte vahel; selles kontekstis hõlmab mõiste „leping” igasuguseid tagatise ja vastutagatise, eriti finantstagatise, ja krediite, olenemata sellest, kas need on juriidiliselt iseseisvad või mitte, ning igasugust kaasnevat tingimust, mis tuleneb tehingust või on sellega seotud;
- c) „pädevad asutused” – liikmesriikide pädevad asutused, mis on kindlaks määratud II lisas loetletud veebisaitidel;
- d) „majandusressursid” – igasugune vara, nii materiaalne kui ka mittemateriaalne, nii kinnis- kui ka vallasvara, mis ei kuulu rahaliste vahendite hulka, kuid mida on võimalik kasutada rahaliste vahendite, kaupade või teenuste hankimiseks;
- e) „majandusressursside külmutamine” – toimingud, millega tõkestatakse majandusressursside kasutamine rahaliste vahendite, kaupade või teenuste hankimiseks, sealhulgas neid müües, rentides või neile hüpoteeki seades;
- f) „rahaliste vahendite külmutamine” – toimingud, millega tõkestatakse rahaliste vahendite liigutamine, ülekandmine, muutmine, kasutamine, juurdepääs neile ja tehingud nendega, mis võiks kaasa tuua muutusi nende mahus, väärtuses, asukohas, omandilises kuuluvuses, valduses, laadis, otstarbes või muid muutusi, mis võimaldaksid kõnealuseid rahalisi vahendeid kasutada, sealhulgas portfelli hallata;
- g) „rahalised vahendid” – finantsvarad ja tulud, sealhulgas:
- i) sularaha, tšekid, rahalised nõuded, käskvekslid, maksekorraldused ja muud makseinstrumendid;
  - ii) hoiused finantsasutustes või muudes üksustes, kontode saldod, võlad ja võlakohustused;

<sup>(1)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. oktoobri 1995. aasta direktiiv 95/46/EÜ, üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise kohta (EÜT L 281, 23.11.1995, lk 31).

<sup>(2)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2000. aasta määrus (EÜ) nr 45/2001, üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja asutustes ning selliste andmete vaba liikumise kohta (EÜT L 8, 12.1.2001, lk 1).

- iii) avalikult ja eraviisiliselt kaubeldavad väärtpaberid ja võlainstrumendid, sealhulgas aktsiad ja osakud, väärtpaberite sertifikaadid, võlakirjad, vekslid, optsoonitunnistused, võlaväärtpaberid ja tuletisväärtpaberite lepingud;
  - iv) intressid, dividendid või muu varadelt saadud või neist kogunenud tulu;
  - v) krediit, tasaarvestusõigus, tagatised, täitmisgarantiid või muud finantskohustused;
  - vi) akreditiivid, veokirjad, ostukirjad ning
  - vii) fondides või finantsvahendites osalemist tõendavad dokumendid;
- h) „liidu territoorium” – liikmesriikide territooriumid, sealhulgas nende õhuruum, kus kohaldatakse aluslepingut selles kindlaks määratud tingimuste alusel.

### Artikkel 2

1. Külmutatakse kõik I lisa loetletud füüsilistele või juriidilistele isikutele, üksustele või asutustele kuuluvad, nende valduses või kontrolli all olevad rahalised vahendid ja majandusressursid.
2. Rahalisi vahendeid ega majandusressursse ei tehta otseselt ega kaudselt kättesaadavaks I lisa loetletud füüsilistele või juriidilistele isikutele, üksustele või asutustele ega nende kasuks.
3. I lisa hõlmab füüsilisi ja juriidilisi isikuid, üksusi ja asutusi on nõukogu otsuse (ÜVJP) 2015/1763 artikli 2 lõike 1 kohaselt tuvastatud kui füüsilised ja juriidilised isikud, üksused või asutused, kes:
  - a) õnnestavad nõukogu hinnangul Burundis demokraatiat või takistavad poliitilise lahenduse leidmist, sealhulgas vägivaldsete toimepanemise, repressioonide või vägivalda õhutamise teel;
  - b) osalevad Burundis kas inimõigusi käsitlevate rahvusvahelisi õigusakte ja rahvusvahelist humanitaarõigust rikkuvate tegude või tegude, mis kvalifitseeruvad inimõiguste raske rikkumisena, kavandamises, juhtimises või panevad neid toime, ning samuti nendega seotud isikuid, üksusi ja asutusi, ning
  - c) on seotud punktides a ja b osutatud isikute, üksuste või asutustega.

### Artikkel 3

1. Erandina artiklist 2 võivad liikmesriikide pädevad asutused anda loa teatavate külmutatud rahaliste vahendite või majandusressursside vabastamiseks või kättesaadavaks tegemiseks vastavalt tingimustele, mida nad asjakohaseks peavad, ning pärast seda, kui nad on teinud kindlaks, et need rahalised vahendid või majandusressursid on:
  - a) vajalikud I lisa loetletud füüsiliste või juriidiliste isikute või selliste füüsiliste isikute ülalpeetavate pereliikmete põhivajaduste katmiseks, sealhulgas toiduainete, üüri või hüpoteegi, ravimite ja ravikulude, maksude, kindlustusmaksude ning kommunaalteenuste eest tasumiseks;
  - b) ette nähtud üksnes õigusabiteenustega seotud mõistlike töötasude maksmiseks või nendest teenustest tulenevate kulude hüvitamiseks;
  - c) ette nähtud üksnes tasude või teenustasude maksmiseks külmutatud rahaliste vahendite või majandusressursside tavapärase haldamise või säilitamise eest;
  - d) vajalikud erakorraliste kulutuste katteks, tingimusel et asjaomane pädev asutus on teavitanud muude liikmesriikide pädevaid asutusi ja komisjoni põhjustest, mille alusel ta peab vajalikuks konkreetse loa andmist vähemalt kaks nädalat enne loa andmist.
2. Asjaomane liikmesriik teavitab teisi liikmesriike ja komisjoni kõikidest lõike 1 alusel antud lubadest.

#### Artikkel 4

1. Erandina artikli 2 lõikest 1 võivad liikmesriikide pädevad asutused anda loa teatavate külmutatud rahaliste vahendite või majandusressursside vabastamiseks, kui on täidetud järgmised tingimused:
  - a) vahekoht on teinud kõnealuste rahaliste vahendite või majandusressursside kohta otsuse enne kuupäeva, mil artiklis 2 osutatud füüsiline või juriidiline isik, üksus või asutus kanti I lisas esitatud loetellu, või nende kohta on tehtud liidu kohtu või haldusorgani otsus või asjaomases liikmesriigis täitmisele pööratav kohtuotsus enne või pärast nimetatud kuupäeva;
  - b) rahalisi vahendeid või majandusressursse kasutatakse ainult sellise otsusega tagatud või kehtivaks tunnustatud nõuete rahuldamiseks kõnealuseid nõudeid omavate isikute õigusi reguleerivate õigusnormidega seatud piires;
  - c) otsus ei ole tehtud I lisas loetletud füüsilise või juriidilise isiku, üksuse või asutuse kasuks ning
  - d) otsuse tunnustamine ei ole vastuolus asjaomase liikmesriigi avaliku korraga.
2. Asjaomane liikmesriik teavitab teisi liikmesriike ja komisjoni kõikidest lõike 1 alusel antud lubadest.

#### Artikkel 5

1. Erandina artikli 2 lõikest 1 ning tingimusel, et I lisas loetletud füüsilisel või juriidilisel isikul, üksusel või asutusel tuleb teha makse vastavalt lepingule või kokkuleppele, mille ta on sõlminud, või kohustusele, mis tekkis asjaomasele füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele enne kuupäeva, mil kõnealune füüsiline või juriidiline isik, üksus või asutus kanti I lissasse, võivad liikmesriikide pädevad asutused anda loa teatavate külmutatud rahaliste vahendite või majandusressursside vabastamiseks vastavalt tingimustele, mida nad peavad asjakohaseks, eeldusel et asjaomane pädev asutus on teinud kindlaks, et:
  - a) rahalisi vahendeid või majandusressursse kasutab I lisas loetletud füüsiline või juriidiline isik, üksus või asutus makseteks, ning
  - b) makse ei ole vastuolus artikli 2 lõikega 2.
2. Asjaomane liikmesriik teavitab teisi liikmesriike ja komisjoni kõikidest lõike 1 alusel antud lubadest.

#### Artikkel 6

1. Artikli 2 lõige 2 ei takista finants- või krediitiasutustel, kes saavad kolmandate isikute poolt loetellu kantud füüsilise või juriidilise isiku, üksuse või asutuse kontole üle kantud rahalisi vahendeid, külmutatud kontode krediteerimist, tingimusel et ka kõik neile kontodele lisatavad summad külmutatakse. Finants- või krediitiasutus teatab asjaomasele pädevale asutusele sellistest ülekannetest viivitamata.
  2. Artikli 2 lõiget 2 ei kohaldata külmutatud kontodele lisatud järgmiste summade suhtes:
    - a) nende kontode intressid või muud tulud;
    - b) maksed, mis tulenevad lepingutest, kokkulepetest või kohustustest, mis sõlmiti või tekkisid enne kuupäeva, mil artiklis 2 osutatud füüsiline või juriidiline isik, üksus või asutus kanti I lissasse, või
    - c) maksed, mis kuuluvad tasumisele mõnes liikmesriigis tehtud või asjaomases liikmesriigis täitmisele pööratava kohtu, haldusorgani või vahekohtu otsuse alusel
- tingimusel et kõik sellised intressid, muud tulud ja maksed külmutatakse kooskõlas artikli 2 lõikega 1.

*Artikkel 7*

1. Ilma et see piiraks kehtivate aruandlust, konfidentsiaalsust ja ametisaladust käsitlevate normide kohaldamist, peavad füüsilised ja juriidilised isikud, üksused ning asutused:
  - a) esitama viivitamata käesoleva määruse järgimist hõlbustava teabe, näiteks teave vastavalt artiklile 2 külmutatud kontode ja rahasummade kohta, pädevale asutusele, mis asub nende elu- või asukoha liikmesriigis, ja otse või liikmesriigi kaudu komisjonile, ning
  - b) tegema koostööd kõnealuse pädeva asutusega nimetatud teabe kontrollimisel.
2. Lisateave, mille komisjon saab otse, tehakse kättesaadavaks liikmesriikidele.
3. Käesoleva artikli kohaselt esitatud või saadud teavet kasutatakse ainult sel otstarbel, milleks see edastati või saadi.

*Artikkel 8*

Keelatud on teadlikult ja tahtlikult osaleda tegevuses, mille eesmärk või tagajärg on kõrvalehoidmine lõikes 2 osutatud meetmetest.

*Artikkel 9*

1. Rahaliste vahendite ja majandusressursside külmutamisest või nende kättesaadavaks tegemisest keeldumisest, mis on tehtud heas usus, et selline tegevus on kooskõlas käesoleva määrusega, ei tulene määrust rakendavale füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele, selle juhtidele või töötajatele mingit vastutust, välja arvatud juhul, kui tõendatakse, et rahaliste vahendite ja majandusressursside külmutamise või kinnipidamise põhjustas hooletus.
2. Füüsilistele või juriidilistele isikutele, üksustele või asutustele ei tulene mingit vastutust, kui nad ei teadnud ja neil ei olnud põhjendatud alust arvata, et nende tegevus võiks rikkuda käesolevas määruses sätestatud meetmeid.

*Artikkel 10*

1. Lepingu või tehingu puhul, mille täitmist on otseselt või kaudselt, tervikuna või osaliselt mõjutanud käesoleva määrusega kehtestatud meetmed, ei rahuldata ühtki nõuet, sealhulgas hüvitusnõuet ega muud samalaadset nõuet, nagu tasaarvestusnõue või tagatisnõue, eelkõige nõuet, mille eesmärgiks on saada pikendust või mis tahes vormis tagatist või vastutagatist, eelkõige finantstagatist, kui selle esitajaks on:
  - a) I lisas loetletud füüsilised või juriidilised isikud, üksused või asutused;
  - b) füüsiline või juriidiline isik, üksus või asutus, kes tegutseb mõne punktis a osutatud isiku, üksuse või asutuse kaudu või tema nimel.
2. Igas nõude täitmise menetluses jääb kõnealuse nõude täitmist taotleva füüsilise või juriidilise isiku, üksuse või asutuse kohustuseks tõendada, et kõnealuse nõude täitmine ei ole lõike 1 alusel keelatud.
3. Käesoleva artikliga ei piirata lõikes 1 osutatud füüsiliste või juriidiliste isikute, üksuste ja asutuste õigust nõuda kooskõlas käesoleva määrusega lepinguliste kohustuste täitmata jätmise seaduslikkuse kohtulikku kontrolli.

#### Artikkel 11

1. Komisjon ja liikmesriigid teatavad üksteisele käesoleva määruse alusel võetud meetmetest ja jagavad omavahel muud nende käsutuses olevat käesoleva määrusega seotud asjakohast teavet, eelkõige teavet:
  - a) artikli 2 alusel külmutatud rahaliste vahendite ning artiklite 3, 4 ja 5 alusel antud lubade kohta;
  - b) rikkumise ja jõustamisega seotud probleemide ning liikmesriikide kohtute tehtud otsuste kohta.
2. Liikmesriigid edastavad viivitamata üksteisele ja komisjonile muu nende käsutuses oleva asjakohase teabe, mis võib mõjutada käesoleva määruse tõhusat rakendamist.

#### Artikkel 12

Komisjoni volitatakse muutama II lisa liikmesriikide esitatud teabe põhjal.

#### Artikkel 13

1. Kui nõukogu otsustab kohaldada füüsilise või juriidilise isiku, üksuse või asutuse suhtes artikli 2 lõikes 1 osutatud meetmeid, muudab ta vastavalt I lisa.
2. Nõukogu edastab oma otsuse, sealhulgas loetelusse kandmise põhjused, lõikes 1 osutatud füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele kas otse, juhul kui aadress on teada, või teatise avaldamise kaudu, ning annab asjaomasele füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele võimaluse esitada oma märkused.
3. Kui esitatakse märkusi või uusi olulisi tõendeid, vaatab nõukogu oma otsuse läbi ning teavitab vastavalt asjaomast füüsilist või juriidilist isikut, üksust või asutust.
4. I lisa esitatud loetelu vaadatakse läbi korrapäraste ajavahemike järel ning vähemalt iga 12 kuu tagant.

#### Artikkel 14

1. I lisa sisaldab asjaomaste füüsiliste või juriidiliste isikute, üksuste või asutuste loetellu kandmise põhjuseid.
2. I lisa sisaldab asjaomaste füüsiliste või juriidiliste isikute, üksuste või asutuste tuvastamiseks vajalikku teavet, kui selline teave on kättesaadav. Füüsiliste isikute puhul võib selline teave sisaldada nime, sealhulgas varjunime, sünniaega ja -kohta, kodakondsust, passi ja isikutunnistuse numbrit, sugu, aadressi, kui see on teada, ning positsiooni või ametit. Juriidiliste isikute, üksuste või asutuste puhul võib selline teave sisaldada nimesid, registrisse kandmise kohta ja kuupäeva, registrinumbrist ja tegevuskohta.

#### Artikkel 15

1. Liikmesriigid kehtestavad eeskirjad käesoleva määruse sätete rikkumise eest kohaldatavate karistuste kohta ning võtavad kõik vajalikud meetmed nende rakendamise tagamiseks. Ettenähtud karistused peavad olema tõhusad, proportsionaalsed ja hoiatavad.
2. Liikmesriigid teevad need eeskirjad komisjonile teatavaks kohe pärast käesoleva määruse jõustumist ning teatavad komisjonile eeskirjade igast hilisemast muudatusest.

#### Artikkel 16

1. Liikmesriigid määravad käesolevas määruses osutatud pädevad asutused ja märgivad need ära II lisa loetletud veebisaitidel. Liikmesriigid teatavad komisjonile igast II lisa loetletud veebisaidi aadressi muudatusest.



2. Liikmesriigid teatavad komisjonile oma pädevad asutused, sealhulgas nende kontaktandmed, viivitamata pärast käesoleva määruse jõustumist ja teavitavad komisjoni igast hilisemast muudatusest.
3. Kui käesolevas määruses on nõue komisjoni teavitada või temaga suhelda, tuleb selleks kasutada II lisas esitatud aadressi ja muid kontaktandmeid.

#### *Artikkel 17*

Käesolevat määrust kohaldatakse:

- a) liidu territooriumil, sealhulgas õhuruumis;
- b) liikmesriigi jurisdiktsiooni alla kuuluvate õhusõidukite ja laevade pardal;
- c) liidu liikmesriigi kodanikest füüsiliste isikute suhtes liidu territooriumil või väljaspool seda;
- d) liidu territooriumil või väljaspool seda asuvate juriidiliste isikute, üksuste või asutuste suhtes, mis on asutatud või moodustatud liikmesriigi õiguse alusel;
- e) kõikide juriidiliste isikute, üksuste ja asutuste äritegevuse suhtes, mis tervikuna või osaliselt toimub liidu territooriumil.

#### *Artikkel 18*

Käesolev määrus jõustub selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise kuupäeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Luxembourg, 1. oktoober 2015

*Nõukogu nimel*  
*eesistuja*  
E. SCHNEIDER

## I LISA

## Artiklis 2 osutatud füüsiliste ja juriidiliste isikute, üksuste ja asutuste loetelu

	Nimi	Andmed	Loetellu kandmise põhjused
1.	Godefroid BIZIMANA	Sünniaeg: 23.4.1968 Sünnikoht: NYAGASEKE, MABAYI, CIBITOKÉ Burundi kodakondsus. Passi number: DP0001520	Burundi riikliku politseiameti asepeadirektor, vastutav demokraatia õõnestamise eest, tehes operatiivotsuseid, mis viisid ülemäärase jõu kasutamiseni ja vägivalletegudeni pärast president Nkurunziza kandidatuuri teatavakstegemist 26. aprillil 2015 alanud rahumeelsete meeleavalduste mahasurumisel.
2.	Gervais NDIRAKOBUCA, teise nimega NDAKUGARIKA	Sünniaeg: 1.8.1970 Burundi kodakondsus. Passi number: DP0000761	Presidendi kantselei juhataja, vastutav riikliku politseiametiga seotud küsimuste eest. Vastutav poliitilise lahenduse leidmise takistamise eest Burundis, andes korraldusi, mis viisid jõu ülemäärase kasutamiseni, vägivalletegudeni, repressioonideni ja inimõigusi käsitleva rahvusvahelise õiguse rikkumisteni meeleavaldajate suhtes, kes avaldasid meelt alates 26. aprillist 2015 pärast president Nkurunziza kandidatuuri teatavakstegemist; meeleavaldusi suruti muu hulgas maha 26., 27. ja 28. aprillil Bujumbura Nyakabiga ja Musaga linnaosades.
3.	Mathias/Joseph NIYONZIMA, teise nimega KAZUNGU	Registrinumber (SNR): O/00064 Burundi kodakondsus. Passi number: OP0053090	Riikliku luureteenistuse ametnik. Vastutav poliitilise lahenduse leidmise takistamise eest Burundis, õhutades vägivalda ja repressioone meeleavalduste ajal, mis algasid 26. aprillil 2015 pärast president Nkurunziza kandidatuuri teatavakstegemist. Aitas kaasa Burundis toime pandud vägivalletegude, repressioonide ja inimõiguste raskete rikkumiste eest vastutavate Imbonerakure poolsõjaliste relvastatud rühmituste väljaõppele, koordineerimisele ja relvastamisele, muu hulgas väljaspool Burundit.
4.	Léonard NGENDAKUMANA	Sünniaeg: 24.11.1968 Burundi kodakondsus. Passi number: DP0000885	Endine missioonide eest vastutav ametnik presidendi kantseleis ning endine sõjaväekindral. Vastutav poliitilise lahenduse leidmise takistamise eest Burundis, osaledes 13. mai 2015. aasta riigipöördekatstes Burundi valitsuse kukutamiseks. Vastutav Burundis toime pandud vägivalletegude ja granaadirünnakute eest ning samuti inimõiguste raskete rikkumiste ja sõjaõhutamise eest. Kindral Léonard Ngendakumana avaldas avalikku toetust vägivallale kui poliitiliste eesmärkide saavutamise vahendile.

## II LISA

**Veebisaidid, mis sisaldavad teavet pädevate asutuste kohta, ning aadress teadete saatmiseks Euroopa Komisjonile**

BELGIA

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

BULGAARIA

<http://www.mfa.bg/en/pages/135/index.html>

TŠEHHI VABARIIK

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

TAANI

<http://um.dk/da/politik-og-diplomati/retsorden/sanktioner/>

SAKSAMAA

<http://www.bmwi.de/DE/Themen/Aussenwirtschaft/aussenwirtschaftsrecht,did=404888.html>

EESTI

[http://www.vm.ee/est/kat\\_622/](http://www.vm.ee/est/kat_622/)

IIRIMAA

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

KREEKA

<http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

HISPAANIA

<http://www.exteriores.gob.es/Portal/es/PoliticaExteriorCooperacion/GlobalizacionOportunidadesRiesgos/Documents/ORGANISMOS%20COMPETENTES%20SANCIONES%20INTERNACIONALES.pdf>

PRANTSUSMAA

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

HORVAATIA

<http://www.mvep.hr/sankcije>

ITAALIA

[http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica\\_Europea/Deroghe.htm](http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm)

KÜPROS

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

LÄTI

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LEEDU

<http://www.urm.lt/sanctions>

LUKSEMBURG

<http://www.mae.lu/sanctions>

UNGARI

<http://2010-2014.kormany.hu/download/b/3b/70000/ENSZBT-ET-szankcios-tajekoztato.pdf>

MALTA

<https://www.gov.mt/en/Government/Government%20of%20Malta/Ministries%20and%20Entities/Officially%20Appointed%20Bodies/Pages/Boards/Sanctions-Monitoring-Board-.aspx>

MADALMAAD

<http://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-sancties>

AUSTRIA

[http://www.bmeia.gov.at/view.php3?f\\_id=12750&LNG=en&version=](http://www.bmeia.gov.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=)

POOLA

<http://www.msz.gov.pl>

PORTUGAL

<http://www.portugal.gov.pt/pt/os-ministerios/ministerio-dos-negocios-estrangeiros/quero-saber-mais/sobre-o-ministerio/medidas-restritivas/medidas-restritivas.aspx>

RUMEENIA

<http://www.mae.ro/node/1548>

SLOVEENIA

[http://www.mzz.gov.si/si/omejevalni\\_ukrepi](http://www.mzz.gov.si/si/omejevalni_ukrepi)

SLOVAKKIA

[http://www.mzv.sk/sk/europske\\_zalezitosti/europske\\_politiky-sankcie\\_eu](http://www.mzv.sk/sk/europske_zalezitosti/europske_politiky-sankcie_eu)

SOOME

<http://formin.finland.fi/kvyhteisty/pakotteet>

ROOTSI

<http://www.ud.se/sanktioner>

ÜHENDKUNINGRIIK

<https://www.gov.uk/sanctions-embargoes-and-restrictions>

ADDRESS TEADETE SAATMISEKS EUROOPA KOMISJONILE:

European Commission

Service for Foreign Policy Instruments (FPI)

EEAS 02/309

1049 Bruxelles/Brussel

Belgium

E-post: [relex-sanctions@ec.europa.eu](mailto:relex-sanctions@ec.europa.eu)

---

**KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2015/1756,****21. september 2015,****millega registreeritakse kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registris nimetus [Citron de Menton (KGT)]**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. novembri 2012. aasta määrust (EL) nr 1151/2012 põllumajandustoodete ja toidu kvaliteedikavade kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 52 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt määruse (EL) nr 1151/2012 artikli 50 lõike 2 punktile a avaldati *Euroopa Liidu Teatajas* Prantsusmaa taotlus registreerida nimetus „Citron de Menton” <sup>(2)</sup>.
- (2) Kuna komisjon ei ole saanud ühtegi määruse (EL) nr 1151/2012 artikli 51 kohast vastuväidet, tuleks nimetus „Citron de Menton” registreerida,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Nimetus „Citron de Menton” (KGT) registreeritakse.

Esimeses lõigus osutatud nimetus määratletakse komisjoni rakendusmääruse (EL) nr 668/2014 <sup>(3)</sup> XI lisas esitatud klassi 1.6 „puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul” kuuluva tootena.*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 21. september 2015

*Komisjoni nimel*  
*presidendi eest*  
*komisjoni liige*  
Phil HOGAN

---

<sup>(1)</sup> ELT L 343, 14.12.2012, lk 1.

<sup>(2)</sup> ELT C 147, 5.5.2015, lk 11.

<sup>(3)</sup> Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 668/2014, 13. juuni 2014, millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1151/2012 (põllumajandustoodete ja toidu kvaliteedikavade kohta) rakenduseeskirjad (ELT L 179, 19.6.2014, lk 36).

**KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2015/1757,****28. september 2015,****millega kiidetakse heaks toimeaine folpeedi kasutamine tooteliiki 6 kuuluvates biotsiidides****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. mai 2012. aasta määrust (EL) nr 528/2012, milles käsitletakse biotsiidide turul kättesaadavaks tegemist ja kasutamist, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 90 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Itaalia sai 13. juulil 2009 Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 98/8/EÜ <sup>(2)</sup> artikli 11 lõike 1 kohase taotluse toimeaine folpeedi lisamiseks nimetatud direktiivi I lisse selle kasutamiseks toodetes, mis kuuluvad kõnealuse direktiivi V lisas määratletud tooteliiki 6 (suletud nõudes kasutatavad konservandid), mis vastab määruse (EL) nr 528/2012 V lisas määratletud tooteliigile 6.
- (2) Itaalia esitas hindamisaruande koos oma soovitustega komisjonile juunis 2011, vastavalt direktiivi 98/8/EÜ artikli 11 lõikele 2.
- (3) Euroopa Kemikaaliamet sõnastas oma arvamuse 17. juunil 2014 biotsiidikomitees, võttes arvesse hindava pädeva asutuse järeldusi.
- (4) Kõnealusest arvamusest selgub, et eeldatavasti vastavad biotsiidid, mida kasutatakse tooteliiki 6 kuuluva tootena ja mis sisaldavad folpeedi, direktiivi 98/8/EÜ artiklis 5 sätestatud nõuetele, kui on täidetud teatavad kasutustingimused.
- (5) Seepärast on asjakohane kiita heaks folpeedi kasutamine tooteliiki 6 kuuluvates biotsiidides tingimusel, et on täidetud lisa esitatud eritingimused.
- (6) Kuna folpeed vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1272/2008 <sup>(3)</sup> I lisa sätestatud kriteeriumidele, mille alusel see aine klassifitseeritakse naha sensibilisaatorina 1. ohukategooriasse, tuleb folpeediga töödeldud või folpeedi sisaldavad töödeldud tooted turule laskmisel vastavalt märgistada.
- (7) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas alalise biotsiidikomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Kiidetakse heaks toimeaine folpeedi kasutamine tooteliiki 6 kuuluvates biotsiidides vastavalt käesolevas lisa esitatud nõuetele ja tingimustele.

<sup>(1)</sup> ELT L 167, 27.6.2012, lk 1.

<sup>(2)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 98/8/EÜ, 16. veebruar 1998, mis käsitleb biotsiidide turuleviimist (EÜT L 123, 24.4.1998, lk 1).

<sup>(3)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1272/2008, 16. detsember 2008, mis käsitleb ainete ja segude klassifitseerimist, märgistamist ja pakendamist ning millega muudetakse direktiive 67/548/EMÜ ja 1999/45/EÜ ja tunnistatakse need kehtetuks ning muudetakse määrust (EÜ) nr 1907/2006 (ELT L 353, 31.12.2008, lk 1).

---

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 28. september 2015

*Komisjoni nimel*  
*president*  
Jean-Claude JUNCKER

---

Tavanimetus	IUPACi nimetus Identifitseerimis- numbrid	Toimeaine minimaalne puhtusaste <sup>(1)</sup>	Heakskiitmise kuupäev	Heakskiitmise lõppkuupäev	Tooteliik	Eritingimused
Folpeet	IUPACi nimetus: N-(triklorometüülio) ftaalimiid EÜ nr: 205-088-6 CASi nr: 133-07-3	940 g/kg	1. jaanuar 2016	31. detsember 2025	6	<p>Toodete hindamisel pööratakse erilist tähelepanu loataotlusega hõlmatud kasutusviisidega seotud kokkupuutele, riskidele ja tõhususele, mida ELi tasandil ei ole toimeaine riskide hindamisel käsitletud.</p> <p>Biotsiididele antakse luba järgmistel tingimustel:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) tööstusliku kasutaja jaoks kehtestatakse ohutu kasutamise kord ja asjakohased korralduslikud meetmed. Kui muude vahenditega ei ole võimalik kokkupuudet vastuvõetava tasemeni vähendada, kasutatakse tooteid sobivate isikukaitsevahenditega;</li> <li>2) pinnasele avalduvast riskist tulenevalt esitatakse toodete märgisel ja ohutuskardil (kui see lisatakse) teave selle kohta, et asjaomast säilitusainet sisaldava segu pealekandmisel välistingimustes tuleb pinnase kaitsmiseks võtta meetmed, millega hoitakse ära kaod ja minimeeritakse heide keskkonda, välja arvatud juhul, kui on võimalik tõendada, et riski on võimalik vähendada vastuvõetava tasemeni muude vahendite abil;</li> <li>3) pinnasele avalduvast riskist tulenevalt ei lubata tooteid kasutada säilitusainena segus, mida kantakse välistingimustes peale pihustamise teel, välja arvatud juhul, kui on võimalik tõendada, et riski on võimalik vähendada vastuvõetava tasemeni.</li> </ol> <p>Töödeldud toodete turulelaskmisel kohaldatakse järgmist tingimust:</p> <p>folpeediga töödeldud või folpeeti sisaldavate töödeldud toodete turulelaskmise eest vastutav isik tagab, et sellise töödeldud toote märgisel on turulelaskmisel esitatud määruse (EL) nr 528/2012 artikli 58 lõike 3 teises lõigus loetletud teave.</p>

<sup>(1)</sup> Selles veerus on märgitud minimaalne puhtusaste, mille juures hinnati toimeainet vastavalt direktiivi 98/8/EÜ artiklile 11. Turule lastud tootes oleva toimeaine puhtusaste võib olla samasugune või erinev, kui on tõendatud, et selline toimeaine on tehniliselt samaväärne hinnatud toimeainega.



**KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2015/1758,****28. september 2015,****millega kiidetakse heaks olemasoleva toimeaine folpeedi kasutamine tooteliikidesse 7 ja 9 kuuluvates biotsiidides****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. mai 2012. aasta määrust (EL) nr 528/2012, milles käsitletakse biotsiidide turul kättesaadavaks tegemist ja kasutamist, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 89 lõike 1 kolmandat lõiku,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni delegeeritud määrusega (EL) nr 1062/2014 <sup>(2)</sup> on kehtestatud nimekiri olemasolevatest toimeainetest, mida tuleb hinnata seoses nende võimaliku heakskiitmisega biotsiidides kasutamiseks.
- (2) Sellesse loetellu on kantud ka folpeet.
- (3) Folpeeti on Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 98/8/EÜ <sup>(3)</sup> artikli 16 lõike 2 kohaselt hinnatud seoses selle kasutamiseiga kõnealuse direktiivi V lisas määratletud tooteliiki 7 kuuluvates pinnakonservantides ja tooteliiki 9 kuuluvates kiu-, naha-, kummi- ja polümeerimaterjalide konservantides; nimetatud tooteliigid vastavad määruse (EL) nr 528/2012 V lisas määratletud tooteliikidele 7 ja 9.
- (4) Referentliikmesriigiks määratud Itaalia esitas juunis 2011 kooskõlas komisjoni määruse (EÜ) nr 1451/2007 <sup>(4)</sup> artikli 14 lõigete 4 ja 6 komisjonile pädeva asutuse hindamisaruanded ja soovitused.
- (5) Euroopa Kemikaaliamet koostas 17. juunil 2014 kooskõlas komisjoni delegeeritud määruse (EL) nr 1062/2014 artikli 7 lõike 1 punktiga b biotsiidikomitees oma arvamused, võttes arvesse hindava pädeva asutuse järeldusi.
- (6) Kõnealustest arvamustest selgub, et tooteliiki 7 või 9 kuuluvate toodetena kasutatavad biotsiidid, mis sisaldavad folpeeti, on eeldatavalt vastavuses direktiivi 98/8/EÜ artiklis 5 sätestatud nõuetega, kui on täidetud nende kasutust käsitlevad teatavad tingimused.
- (7) Seepärast on asjakohane kiita heaks folpeedi kasutamine tooteliikidesse 7 ja 9 kuuluvates biotsiidides, kui on täidetud lisas sätestatud konkreetsed tingimused.
- (8) Kuna folpeet vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1272/2008 <sup>(5)</sup> I lisas sätestatud kriteeriumidele, mille alusel see aine klassifitseeritakse naha sensibilisaatorina 1. ohukategooriasse, tuleb folpeediga töödeldud või folpeeti sisaldavad töödeldud tooted turule laskmisel vastavalt märgistada.

<sup>(1)</sup> ELT L 167, 27.6.2012, lk 1.

<sup>(2)</sup> Komisjoni delegeeritud määrus (EL) nr 1062/2014, 4. august 2014, Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EL) nr 528/2012 osutatud tööprogrammi kohta, milles käsitletakse kõigi biotsiidides sisalduvate olemasolevate toimeainete süstemaatilist läbivaatamist (ELT L 294, 10.10.2014, lk 1).

<sup>(3)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 98/8/EÜ, 16. veebruar 1998, mis käsitleb biotsiidide turuleviimist (EÜT L 123, 24.4.1998, lk 1).

<sup>(4)</sup> Komisjoni määrus (EÜ) nr 1451/2007, 4. detsember 2007, Euroopa Parlamendi ja nõukogu biotsiidide turuleviimist käsitleva direktiivi 98/8/EÜ artikli 16 lõikes 2 osutatud kümneaastase tööprogrammi teise etapi kohta (ELT L 325, 11.12.2007, lk 3).

<sup>(5)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1272/2008, 16. detsember 2008, mis käsitleb ainete ja segude klassifitseerimist, märgistamist ja pakendamist ning millega muudetakse direktiive 67/548/EMÜ ja 1999/45/EÜ ja tunnistatakse need kehtetuks ning muudetakse määrust (EÜ) nr 1907/2006 (ELT L 353, 31.12.2008, lk 1).

- (9) Enne toimeaine heakskiitmist tuleks ette näha mõistlik ajavahemik, et huvitatud isikud saaksid vastavalt vajadusele valmistuda uute nõuete täitmiseks.
- (10) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas alalise biotsiidikomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Kiidetakse heaks toimeaine folpeedi kasutamine tooteliikidesse 7 ja 9 kuuluvates biotsiidides vastavalt käesolevas lisas esitatud nõuetele ja tingimustele.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 28. september 2015

*Komisjoni nimel*  
*president*  
Jean-Claude JUNCKER

\_\_\_\_\_

Tavanimetused	IUPACi nimetus Identifitseerimisnumbrid	Toimeaine minimaalne puhtusaste (1)	Heakskiitmise kuupäev	Heakskiidu aegumise kuupäev	Tooteliik	Eritingimused
Folpeet	IUPACi nimetus: N-(triklorometüülio) ftaalimiid EÜ nr: 205-088-6 CASi nr: 133-07-3	940 g/kg	1. oktoober 2016	30. september 2026	7	<p>Toodete hindamisel pööratakse erilist tähelepanu loataotlusega hõlmatud kasutusviisidega seotud kokkupuutele, riskidele ja tõhususele, mida ELi tasandil ei ole toimeaine riskide hindamisel käsitletud.</p> <p>Biotsiididele antakse luba järgmistel tingimustel:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) tööstusliku kasutaja jaoks kehtestatakse ohutu kasutamise kord ja asjakohased korralduslikud meetmed. Kui kokkupuute määra ei ole võimalik muul viisil vastuvõetava tasemeni vähendada, kasutatakse biotsiidide käitlemisel sobivaid isikukaitsevahendeid;</li> <li>2) pinnasele avalduvast riskist tulenevalt esitatakse toodete märgisel ja ohutuskaardil, kui see lisatakse, teave selle kohta, et asjaomast konservanti sisaldava segu pintsliga pealekandmisel välistingimustes tuleb pinnase kaitseks võtta vajalikud meetmed, millega hoitakse ära kaod ja minimeeritakse heite sattumine keskkonda, välja arvatud juhul, kui tõendatakse, et riske saab vastuvõetava tasemeni vähendada muul viisil;</li> <li>3) pinnasele avalduvast riskist tulenevalt ei lubata biotsiide kasutada konservandina segus, mis on ette nähtud välistingimustes pihustamise teel pealekandmiseks, välja arvatud juhul, kui tõendatakse, et riske on võimalik vähendada vastuvõetava tasemeni.</li> </ol> <p>Töödeldud toodete turule laskmisel kohaldatakse järgmist tingimust:</p> <p>folpeediga töödeldud või folpeeti sisaldavate töödeldud toodete turule laskmise eest vastutav isik tagab, et sellise töödeldud toote märgis sisaldab määruse (EL) nr 528/2012 artikli 58 lõike 3 teises lõigus loetletud teavet.</p>
					9	<p>Toodete hindamisel pööratakse erilist tähelepanu loataotlusega hõlmatud kasutusviisidega seotud kokkupuutele, riskidele ja tõhususele, mida ELi tasandil ei ole toimeaine riskide hindamisel käsitletud.</p> <p>Biotsiididele antakse luba järgmisel tingimusel:</p> <p>tööstusliku kasutaja jaoks kehtestatakse ohutu kasutamise kord ja asjakohased korralduslikud meetmed. Kui kokkupuute määra ei ole võimalik muul viisil vastuvõetava tasemeni vähendada, kasutatakse biotsiidide käitlemisel sobivaid isikukaitsevahendeid.</p>

Tavanimetused	IUPACi nimetus Identifitseerimisnumbrid	Toimeaine minimaalne puhtusaste <sup>(1)</sup>	Heakskäitsemise kuupäev	Heakskiidu aegumise kuupäev	Tooteliik	Eritingimused
						Töödeldud toodete turule laskmisel kohaldatakse järgmist tingimust: folpeediga töödeldud või folpeeti sisaldavate töödeldud toodete turule laskmise eest vastutav isik tagab, et sellise töödeldud toote märgis sisaldab määruse (EL) nr 528/2012 artikli 58 lõike 3 teises lõigus loetletud teavet.

<sup>(1)</sup> Selles veerus on märgitud minimaalne puhtusaste, mille juures hinnati toimeainet vastavalt direktiivi 98/8/EÜ artikli 16 lõikele 2. Turule lastud tootes sisalduva toimeaine puhtusaste võib olla sama või erinev, kui on tõendatud, et selline puhtusaste on tehniliselt samaväärne puhtusastmega, mille juures toimeainet hinnati.

**KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2015/1759,****28. september 2015,****millega kiidetakse heaks olemasoleva toimeaine glutaaraldehüüdi kasutamine tooteliikidesse 2, 3, 4, 6, 11 ja 12 kuuluvates biotsiidides****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. mai 2012. aasta määrust (EL) nr 528/2012, milles käsitletakse biotsiidide turul kättesaadavaks tegemist ja kasutamist <sup>(1)</sup>, eriti selle artikli 89 lõike 1 kolmandat lõiku,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni delegeeritud määrusega (EL) nr 1062/2014 <sup>(2)</sup> on kehtestatud nimekiri olemasolevatest toimeainetest, mida tuleb hinnata seoses nende võimaliku heakskiitmisega biotsiidides kasutamiseks.
- (2) Glutaaraldehüüd kuulub kõnealusesse nimekirja.
- (3) Glutaaraldehüüdi on hinnatud kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 98/8/EÜ <sup>(3)</sup> artikli 16 lõikega 2 seoses selle kasutamiseга toodetes, mis kuuluvad kõnealuse direktiivi V lisas määratletud tooteliiki 2 (eraruumide ja avalike tervishoiuruumide desinfektsioonivahendid ja muud biotsiidid), tooteliiki 3 (loomade hügieeniks kasutatavad biotsiidid), tooteliiki 4 (toidu- ja söödaruumides kasutatavad desinfektsioonivahendid), tooteliiki 6 (suletud nõudes kasutatavad konservandid), tooteliiki 11 (konservandid vedelikjahutuse ja töötlussüsteemide jaoks) ja tooteliiki 12 (limatõrjevahendid), mis vastavad määruse (EL) nr 528/2012 V lisas määratletud tooteliikidele 2, 3, 4, 6, 11 ja 12.
- (4) Hindavaks pädevaks asutuseks määratud Soome esitas komisjonile 30. märtsil 2011 ja 31. jaanuaril 2013 hindamisaruanded ja soovitused vastavalt komisjoni määruse (EÜ) nr 1451/2007 <sup>(4)</sup> artikli 14 lõigetele 4 ja 6.
- (5) Delegeeritud määruse (EL) nr 1062/2014 artikli 7 lõike 1 punkti b kohaselt sõnastati 1. oktoobril 2014 biotsiidi-komitees hindava päeva asutuse järeldusi arvesse võttes Euroopa Kemikaaliameti arvamused.
- (6) Kõnealuste arvamuste kohaselt vastavad biotsiidid, mida kasutatakse tooteliikidesse 2, 3, 4, 6, 11 ja 12 kuuluvate toodetena ja mis sisaldavad glutaaraldehüüdi, eeldatavasti direktiivi 98/8/EÜ artikli 5 nõuetele, kui on täidetud teatavad selle toimeaine kasutust reguleerivad tingimused.
- (7) Seepärast on asjakohane kiita heaks glutaaraldehüüdi kasutamine tooteliikidesse 2, 3, 4, 6, 11 ja 12 kuuluvates biotsiidides tingimusel, et järgitakse lisas esitatud konkreetseid tingimusi.
- (8) Arvamustes jõuti järeldusele, et glutaaraldehüüd vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1272/2008 <sup>(5)</sup> I lisa punkti 3.4.1.1 tähenduses hingamiselundite sensibilsaatori klassifitseerimise kriteeriumidele.

<sup>(1)</sup> ELT L 167, 27.6.2012, lk 1.

<sup>(2)</sup> Komisjoni delegeeritud määrus (EL) nr 1062/2014, 4. august 2014, Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EL) nr 528/2012 osutatud tööprogrammi kohta, milles käsitletakse kõigi biotsiidides sisalduvate olemasolevate toimeainete süstemaatilist läbivaatamist (ELT L 294, 10.10.2014, lk 1).

<sup>(3)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 98/8/EÜ, 16. veebruar 1998, mis käsitleb biotsiidide turuleviimist (EÜT L 123, 24.4.1998, lk 1).

<sup>(4)</sup> Komisjoni määrus (EÜ) nr 1451/2007, 4. detsember 2007, Euroopa Parlamendi ja nõukogu biotsiidide turuleviimist käsitleva direktiivi 98/8/EÜ artikli 16 lõikes 2 osutatud kümneaastase tööprogrammi teise etapi kohta (ELT L 325, 11.12.2007, lk 3).

<sup>(5)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1272/2008, 16. detsember 2008, mis käsitleb ainete ja segude klassifitseerimist, märgistamist ja pakendamist ning millega muudetakse direktiive 67/548/EMÜ ja 1999/45/EÜ ja tunnistatakse need kehtetuks ning muudetakse määrust (EÜ) nr 1907/2006 (ELT L 353, 31.12.2008, lk 1).

- (9) Kuna määruse (EL) nr 528/2012 artikli 90 lõike 2 kohaselt tuleb ained, mille hindamine liikmesriikide poolt on lõpetatud 1. septembriks 2013, kiita heaks kooskõlas direktiiviga 98/8/EÜ, siis peaks heakskiitmine kehtima kooskõlas nimetatud direktiivi kohase tavaga kümme aastat.
- (10) Määruse (EL) nr 528/2012 artikli 23 kohaldamisel tuleks glutaaraldehüüdi siiski käsitada asendamisele kuuluva ainenä, kuna see vastab nimetatud määruse artikli 10 lõike 1 punktis b sätestatud tingimustele.
- (11) Tooteliigi 4 puhul ei hõlmanud hindamine glutaaraldehüüdi sisaldavate biotsiidide kasutamist toiduga otse või kaudselt kokkupuutumiseks ettenähtud materjalides ja esemetes Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1935/2004<sup>(1)</sup> artikli 1 lõike 1 tähenduses. Selliste materjalide kasutamisele võib olla vaja kehtestada määruse (EÜ) nr 1935/2004 artikli 5 lõike 1 punktis e osutatud konkreetsed toidu sisse migreerumise piirnormid. Heakskiit ei tohiks seega hõlmata nimetatud viisil kasutamist, välja arvatud juhul, kui komisjon on kehtestanud kõnealused piirnormid või kui osutatud määruse kohaselt on kindlaks tehtud, et need piirnormid ei ole vajalikud.
- (12) Kuna glutaaraldehüüdi vastab määruse (EÜ) nr 1272/2008 I lisas määratletud kriteeriumidele, mille kohaselt see aine tuleb klassifitseerida hingamisteede sensibiliseerijaks ja naha sensibiliseerijana 1A-alamkategoriasse, peavad töödeldud tooted, kui need on töödeldud glutaaraldehüüdiga või sisaldavad glutaaraldehüüdi, olema turule laskmisel sellekohaselt märgistatud.
- (13) Enne toimeaine heakskiitmist tuleks ette näha mõistlik ajavahemik, et huvitatud isikud saaksid vastavalt vajadusele valmistada uute nõuete täitmiseks.
- (14) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas alalise biotsiidikomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Kiidetakse heaks toimeaine glutaaraldehüüdi kasutamine tooteliikidesse 2, 3, 4, 6, 11 ja 12 kuuluvates biotsiidides vastavalt lisas esitatud nõuetele ja tingimustele.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 28. september 2015

*Komisjoni nimel*  
*president*  
Jean-Claude JUNCKER

<sup>(1)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1935/2004, 27. oktoober 2004, toiduga kokkupuutumiseks ettenähtud materjalide ja esemete kohta, millega tunnistatakse kehtetuks direktiivid 80/590/EMÜ ja 89/109/EMÜ (ELT L 338, 13.11.2004, lk 4).

Tavanimetused	IUPACi nimetus Identifitseerimis- numbrid	Toimeaine minimaalne puhtusaste (%)	Heakskiitmise kuupäev	Heakskiitmise lõppkuupäev	Tooteliik	Eritingimused
Glutaaraldehüüd	IUPACi nimetus: 1,5-pentaandiaal EÜ nr: 203-856-5 CASi nr: 111-30-8	950 g/kg kuivmas- sina (95 %)	1. oktoober 2016	30. september 2026	2	<p>Glutaaraldehüüdi käsitletakse kooskõlas määruse (EL) nr 528/2012 artikli 10 lõike 1 punktiga b asendamisele kuuluva toimeainena.</p> <p>Toote hindamisel pööratakse eritähelepanu loataotlusega hõlmatud kasutusviisidega seotud kokkupuutele, riskidele ja tõhususele, mida ELi tasandil ei ole toimeaine riskihindamisel käsitletud.</p> <p>Biotsiidide load antakse järgmisel tingimusel:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) tööstusliku või kutselise kasutaja jaoks kehtestatakse ohutu kasutamise kord ja asjakohased korralduslikud meetmed. Juhul, kui kokkupuudet ei ole võimalik muude vahenditega vähendada lubatud tasemeni, kasutatakse toodet sobivate isikukaitsevahenditega;</li> <li>2) arvestades kutselist kasutajat ohustavaid riske, ei ole toodet lubatud kasutada lapiga pinnale kandmiseks, välja arvatud juhul, kui tõendatakse, et riske on võimalik vähendada vastuvõetava tasemeni.</li> </ol> <p>Töödeldud toodete turulelaskmise korral kehtib järgmine tingimus:</p> <p>töödeldud toote turulelaskmise eest vastutav isik tagab sellisel juhul, kui toote töötlemisel on kasutatud glutaaraldehüüdi või kui toode sisaldab seda ainet, et töödeldud toote märgisel esitatakse teave, mis on loetletud määruse (EL) nr 528/2012 artikli 58 lõike 3 teises lõigus.</p>
					3	<p>Glutaaraldehüüdi käsitletakse kooskõlas määruse (EL) nr 528/2012 artikli 10 lõike 1 punktiga b asendamisele kuuluva toimeainena.</p> <p>Toote hindamisel pööratakse eritähelepanu loataotlusega hõlmatud kasutusviisidega seotud kokkupuutele, riskidele ja tõhususele, mida ELi tasandil ei ole toimeaine riskide hindamisel käsitletud.</p>

Tavanimetused	IUPACi nimetus Identifitseerimis- numbrid	Toimeaine minimaalne puhtusaste <sup>(1)</sup>	Heakskiitmise kuupäev	Heakskiitmise lõppkuupäev	Tooteliik	Eritingimused
						<p>Biotsiidide load antakse järgmisel tingimusel:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) tööstusliku või kutselise kasutaja jaoks kehtestatakse ohutu kasutamise kord ja asjakohased korralduslikud meetmed. Juhul, kui kokkupuudet ei ole võimalik muude vahenditega vähendada lubatud tasemeni, kasutatakse toodet sobivate isikukaitsevahenditega;</li> <li>2) toote pealekandmine pihustamisega on lubatud ainult erikoolitusega kutselisel kasutajal;</li> <li>3) toodete puhul, millest võib tekkida jääke toidus või söödas, tuleb kontrollida, kas on vaja kehtestada uued jääkide piirnormid või muuta kehtivaid jääkide piirnorme vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 470/2009 <sup>(2)</sup> või Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 396/2005 <sup>(3)</sup>, ning võtta asjakohased riskivähendamismeetmed, mis tagavad, et kohaldatavaid jääkide piirnorme ei ületataks.</li> </ol> <p>Töödeldud toodete turulelaskmise korral kehtib järgmine tingimus:</p> <p>töödeldud toote turulelaskmise eest vastutav isik tagab sellisel juhul, kui toote töötlemisel on kasutatud glutaaraldehüüdi või kui toode sisaldab seda ainet, et töödeldud toote märgisel esitatakse teave, mis on loetletud määruse (EL) nr 528/2012 artikli 58 lõike 3 teises lõigus.</p>
					4	<p>Glutaaraldehüüdi käsitletakse kooskõlas määruse (EL) nr 528/2012 artikli 10 lõike 1 punktiga b asendamisele kuuluva toimeainena.</p> <p>Toote hindamisel pööratakse eritähelepanu loataotlusega hõlmatud kasutusviisidega seotud kokkupuutele, riskidele ja tõhususele, mida ELi tasandil ei ole toimeaine riskide hindamisel käsitletud.</p> <p>Biotsiidide load antakse järgmisel tingimusel:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) tööstusliku või kutselise kasutaja jaoks kehtestatakse ohutu kasutamise kord ja asjakohased korralduslikud meetmed. Juhul, kui kokkupuudet ei ole võimalik muude vahenditega vähendada lubatud tasemeni, kasutatakse toodet sobivate isikukaitsevahenditega;</li> </ol>



Tavanimetused	IUPACi nimetus Identifitseerimis- numbrid	Toimeaine minimaalne puhtusaste (1)	Heakskiitmise kuupäev	Heakskiitmise lõppkuupäev	Tooteliik	Eritingimused
						<p>2) toodete puhul, millest võib tekkida jääke toidus või söödas, tuleb kontrollida, kas on vaja kehtestada uued jääkide piirnormid või muuta kehtivaid jääkide piirnorme vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 470/2009 või Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 396/2005, ning võtta asjakohased riskivähendamismeetmed, mis tagavad, et kohaldatavaid jääkide piirnorme ei ületataks;</p> <p>3) glutaaraldehüüdi sisaldavaid tooteid ei kasutata toiduga kokkupuutumiseks ette nähtud materjalides ja esemetes määruse (EÜ) nr 1935/2004 artikli 1 lõike 1 tähenduses, välja arvatud juhul, kui komisjon on kehtestanud konkreetseid glutaaraldehüüdi toidu sisse migreerumise piirnormid või kui on tehtud kindlaks, et sellised piirnormid ei ole vajalikud.</p> <p>Töödeldud toodete turulelaskmise korral kehtib järgmine tingimus:</p> <p>töödeldud toote turulelaskmise eest vastutav isik tagab sellisel juhul, kui toote töötlemisel on kasutatud glutaaraldehüüdi või kui toode sisaldab seda ainet, et selle töödeldud toote märgisel esitatakse teave, mis on loetletud määruse (EL) nr 528/2012 artikli 58 lõike 3 teises lõigus.</p>
					6	<p>Glutaaraldehüüdi käsitatakse kooskõlas määruse (EL) nr 528/2012 artikli 10 lõike 1 punktiga b asendamisele kuuluva toimeainena.</p> <p>Toote hindamisel pööratakse eritähelepanu loataotlusega hõlmatud kasutusviisidega seotud kokkupuutele, riskidele ja tõhususele, mida ELi tasandil ei ole toimeaine riskide hindamisel käsitletud.</p> <p>Biotsiidide load antakse järgmistel tingimustel:</p> <p>1) tööstusliku või kutselise kasutaja jaoks kehtestatakse ohutu kasutamise kord ja asjakohased korralduslikud meetmed. Juhul, kui kokkupuudet ei ole võimalik muude vahenditega vähendada lubatud tasemeni, kasutatakse toodet sobivate isikukaitsevahenditega;</p>

Tavanimetused	IUPACi nimetus Identifitseerimis- numbrid	Toimeaine minimaalne puhtusaste (1)	Heakskiitmise kuupäev	Heakskiitmise lõppkuupäev	Tooteliik	Eritingimused
						<p>2) terviseriski tõttu peab glutaaraldehüüdi sisaldus mittekutselistele kasutajatele ette nähtud töödeldud toodetes või biotsiidides olema nii väike, et see ei tingiks toote klassifitseerimist naha sensibiliseerijaks, välja arvatud juhul, kui kokkupuudet on võimalik vähendada lubatud tasemeni muude kui isikukaitsevahenditega;</p> <p>3) keskkonnale põhjustatava riski tõttu ei ole lubatud tooteid kasutada puurimisel ja tsementeerimisel kasutatavate vedelike säilitamiseks, välja arvatud juhul, kui tõendatakse, et riske saab vähendada vastuvõetava tasemeni.</p> <p>Töödeldud toodete turulelaskmise korral kehtivad järgmised tingimused:</p> <p>1) segud, mida on töödeldud glutaaraldehüüdiga või mis sisaldavad glutaaraldehüüdi, ei tohi seda sisaldada sellises koguses, mis tingiks toote klassifitseerimise naha sensibiliseerijaks, välja arvatud juhul, kui kokkupuudet on võimalik vähendada lubatud tasemeni muude kui isikukaitsevahenditega;</p> <p>2) töödeldud toote turulelaskmise eest vastutav isik tagab sellisel juhul, kui toote töötlemisel on kasutatud glutaaraldehüüdi või kui toode sisaldab seda ainet, et selle töödeldud toote märgisel esitatakse teave, mis on loetletud määruse (EL) nr 528/2012 artikli 58 lõike 3 teises lõigus.</p>
					11	<p>Glutaaraldehüüdi käsitatakse kooskõlas määruse (EL) nr 528/2012 artikli 10 lõike 1 punktiga b asendamisele kuuluva toimeainena.</p> <p>Toote hindamisel pööratakse eritähelpanu loataotlusega hõlmatud kasutusviisidega seotud kokkupuutele, riskidele ja tõhususele, mida ELi tasandil ei ole toimeaine riskide hindamisel käsitletud.</p> <p>Biotsiidide load antakse järgmistel tingimustel:</p> <p>1) tööstusliku või kutselise kasutaja jaoks kehtestatakse ohutu kasutamise kord ja asjakohased korralduslikud meetmed. Juhul, kui kokkupuudet ei ole võimalik muude vahenditega vähendada lubatud tasemeni, kasutatakse toodet sobivate isikukaitsevahenditega;</p>

Tavanimetused	IUPACi nimetus Identifitseerimis- numbrid	Toimeaine minimaalne puhtusaste (1)	Heakskiitmise kuupäev	Heakskiitmise lõppkuupäev	Tooteliik	Eritingimused
						<p>2) mullale ja pinnaveele põhjustatava riski tõttu ei lubata tooteid kasutada väikestes avatud ringlusjihatussüsteemides, välja arvatud juhul, kui tõendatakse, et riske on võimalik vähendada vastuvõetava tasemeni;</p> <p>3) keskkonnale põhjustatava riski tõttu ei ole lubatud tooteid kasutada survekatsedel kasutatava vee säilitamiseks, välja arvatud juhul, kui tõendatakse, et riske on võimalik vähendada vastuvõetava tasemeni.</p> <p>Töödeldud toodete turulelaskmise korral kehtib järgmine tingimus: töödeldud toote turulelaskmise eest vastutav isik tagab sellisel juhul, kui toote töötlemisel on kasutatud glutaaraldehüüdi või kui toode sisaldab seda ainet, et selle töödeldud toote märgisel esitatakse teave, mis on loetletud määruse (EL) nr 528/2012 artikli 58 lõike 3 teises lõigus.</p>
					12	<p>Glutaaraldehüüdi käsitatakse kooskõlas määruse (EL) nr 528/2012 artikli 10 lõike 1 punktiga b asendamisele kuuluva toimeainena.</p> <p>Toote hindamisel pööratakse eritähelepanu loataotlusega hõlmatud kasutusviisidega seotud kokkupuutele, riskidele ja tõhususele, mida ELi tasandil ei ole toimeaine riskide hindamisel käsitletud.</p> <p>Biotsiidide load antakse järgmistel tingimustel:</p> <p>1) tööstusliku või kutselise kasutaja jaoks kehtestatakse ohutu kasutamise kord ja asjakohased korralduslikud meetmed. Juhul, kui kokkupuudet ei ole võimalik muude vahenditega vähendada lubatud tasemeni, kasutatakse toodet sobivate isikukaitsevahenditega;</p> <p>2) keskkonnale põhjustatava riski tõttu ei ole lubatud tooteid kasutada tselluloosi- või paberitehastes, mis ei ole ühendatud heitveepuhastiga, välja arvatud juhul, kui tõendatakse, et riske on võimalik vähendada vastuvõetava tasemeni.</p>

Tavanimetus	IUPACi nimetus Identifitseerimis- numbrid	Toimeaine minimaalne puhtusaste <sup>(1)</sup>	Heakskiitmise kuupäev	Heakskiitmise lõppkuupäev	Tooteliik	Eritingimused
						Töödeldud toodete turulelaskmise korral kehtib järgmine tingimus:  töödeldud toote turulelaskmise eest vastutav isik tagab sellisel juhul, kui toote töötlemisel on kasutatud glutaaraldehüüdi või kui toode sisaldab seda ainet, et selle töödeldud toote märgisel esitatakse teave, mis on loetletud määruse (EL) nr 528/2012 artikli 58 lõike 3 teises lõigus.

- (<sup>1</sup>) Selles veerus viidatud puhtusaste oli selle toimeaine minimaalne puhtusaste, mida kasutati direktiivi 98/8/EÜ artikli 16 lõike 2 kohasel hindamisel. Turule lastud tootes oleva toimeaine puhtusaste võib olla samasugune või erinev, kui on tõendatud, et selline toimeaine on tehniliselt samaväärne hinnatud toimeainega.
- (<sup>2</sup>) Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 470/2009, 6. mai 2009, milles sätestatakse ühenduse menetlused farmakoloogiliste toimeainete jääkide piirnormide kehtestamiseks loomsetes toiduainetes ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EMÜ) nr 2377/90 ning muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2001/82/EÜ ja Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 726/2004 (ELT L 152, 16.6.2009, lk 11).
- (<sup>3</sup>) Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 396/2005, 23. veebruar 2005, taimses ja loomses toidus ja söödas või nende pinnal esinevate pestitsiidide jääkide piirnormide ja nõukogu direktiivi 91/414/EMÜ muutmise kohta (ELT L 70, 16.3.2005, lk 1).

**KOMISJONI MÄÄRUS (EL) 2015/1760,****1. oktoober 2015,****millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1334/2008 I lisa seoses p-menta-1,8-dieen-7-aali väljajätmisega Euroopa Liidu lõhna- ja maitseainete loetelust****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2008. aasta määrust (EÜ) nr 1334/2008 (mis käsitleb toiduainetes kasutatavaid lõhna- ja maitseaineid ning teatavaid lõhna- ja maitseomadustega toidu koostisosi ning millega muudetakse nõukogu määrust (EMÜ) nr 1601/91, määrusi (EÜ) nr 2232/96 ja (EÜ) nr 110/2008 ning direktiivi 2000/13/EÜ), (<sup>1</sup>) eriti selle artikli 11 lõiget 3,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2008. aasta määrust (EÜ) nr 1331/2008 (millega kehtestatakse toidu lisainete, toiduensüümide ning toidu lõhna- ja maitseainete lubade andmise ühtne menetlus) (<sup>2</sup>), eriti selle artikli 7 lõiget 6,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 1334/2008 I lisas on sätestatud Euroopa Liidus toidus kasutada lubatud lõhna- ja maitseainete ning nende lähtematerjalide loetelu ja selliste ainete kasutamise tingimused.
- (2) Komisjoni rakendusmäärusega (EL) nr 872/2012 (<sup>3</sup>) võeti vastu lõhna- ja maitseainete loetelu ja kanti see loetelu määruse (EÜ) nr 1334/2008 I lisa A osasse.
- (3) Kõnealust loetelu võib ajakohastada vastavalt määruse (EÜ) nr 1331/2008 artikli 3 lõikes 1 osutatud ühtsele menetlusele kas komisjoni algatusel või pärast liikmesriigi või huvitatud isiku taotluse esitamist.
- (4) Lõhna- ja maitseaine p-menta-1,8-dieen-7-aal (FLI nr 05.117) on kantud loetelusse hindamisel oleva lõhna- ja maitseainena, mille kohta tuleb esitada täiendavad teaduslikud andmed. Taotleja on sellised andmed esitanud.
- (5) Euroopa Toiduohutusamet hindas esitatud andmeid ning esitas 24. juunil 2015. aastal teadusliku järelduse (<sup>4</sup>), et p-menta-1,8-dieen-7-aal (FLI nr 05.117) on *in vivo* genotoksiline, mistõttu selle kasutamine lõhna- ja maitseainena võib olla tervisele ohtlik.
- (6) Aine p-menta-1,8-dieen-7-aal (FLI nr 05.117) esineb looduslikult teatavate taimede (perekonnad *Perilla*, *Citrus* jt) viljade kooses.
- (7) Seega ei vasta p-menta-1,8-dieen-7-aal (FLI nr 05.117) kasutamine määruse (EÜ) nr 1334/2008 artikli 4 punktis a sätestatud lõhna- ja maitseainete kasutamise üldistele kasutustingimustele. Sellest tulenevalt tuleks kõnealune aine inimeste tervise kaitsmise huvides loetelust viivitamata eemaldada.
- (8) Komisjon peaks terviseohtu põhjustava aine eemaldamiseks Euroopa Liidu loetelust kasutama kiirmenetlust.

(<sup>1</sup>) ETL L 354, 31.12.2008, lk 34.

(<sup>2</sup>) ETL L 354, 31.12.2008, lk 1.

(<sup>3</sup>) Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 872/2012, 1. oktoober 2012, millega võetakse vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EÜ) nr 2232/96 ettenähtud lõhna- ja maitseainete loetelu, lisatakse see Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1334/2008 I lissasse ning tunnistatakse kehtetuks komisjoni määrus (EÜ) nr 1565/2000 ja komisjoni otsus nr 1999/217/EÜ (ELT L 267, 2.10.2012, lk 1).

(<sup>4</sup>) Scientific Opinion on Flavouring Group Evaluation 208 Revision 1 (FGE.208Rev1): Consideration of genotoxicity data on representatives for 10 alicyclic aldehydes with the  $\alpha,\beta$ -unsaturation in ring/side-chain and precursors from chemical subgroup 2.2 of FGE.19. *EFSA Journal* 2015;13(7):4173, 28 lk, doi:10.2903/j.efsa.2015.4173. Esitatud veebisaidil [www.efsa.europa.eu/efsajournal](http://www.efsa.europa.eu/efsajournal).

- (9) Kuna liidus on ainet *p*-menta-1,8-dieen-7-aal (FLi nr 05.117) lisatud toiduainetele vähe ja väikeses koguses, ei tekita kõnealuse aine olemasolu toidus kohest ohtu tervisele. Võttes arvesse ka tehnilisi põhjusi, tuleks seetõttu kehtestada üleminekuperiood lõhna- ja maitseainet *p*-menta-1,8-dieen-7-aali (FLi nr 05.117) sisaldava toidu suhtes, mis on lastud turule või kolmandatest riikidest liitu teele saadetud enne käesoleva määruse jõustumise kuupäeva.
- (10) Määruse (EÜ) nr 1334/2008 I lisa A osa tuleks seega vastavalt muuta.
- (11) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas alalise taime-, looma-, toidu- ja söödakomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määruse (EÜ) nr 1334/2008 I lisa A osa muudetakse käesoleva määruse lisa kohaselt.

*Artikkel 2*

1. Toitu, millele on lisatud lõhna- ja maitseainet *p*-menta-1,8-dieen-7-aal (FLi nr 05.117) ja mis on seaduslikult turule lastud enne käesoleva määruse jõustumise kuupäeva, tohib turustada kuni selle minimaalse säilivusaja või tarvitamise tähtaja lõpuni.
2. Liitu imporditud toitu, millele on lisatud lõhna- ja maitseainet *p*-menta-1,8-dieen-7-aal (FLi nr 05.117), tohib turustada kuni selle minimaalse säilivusaja või tarvitamise tähtaja lõpuni juhul, kui sellise toidu importija suudab tõendada, et toit on lähetatud asjaomasest kolmandast riigist ning on liitu teele saadetud enne käesoleva määruse jõustumise kuupäeva.

*Artikkel 3*

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 1. oktoober 2015

*Komisjoni nimel*  
*president*  
Jean-Claude JUNCKER

## LISA

Määruse (EÜ) nr 1334/2008 I lisa A osast jäetakse välja järgmine kanne:

„05.117	p-menta-1,8-dieen-7-aal	2111-75-3	973	11788			2	EFSA”
---------	-------------------------	-----------	-----	-------	--	--	---	-------

**KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2015/1761,****1. oktoober 2015,****millega muudetakse määrust (EÜ) nr 378/2005 seoses liidu referentlaborite aruannete, lõivude ja II lisas loetletud laboritega****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1831/2003 loomasöötades kasutatavate söödalisandite kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 7 lõike 4 esimest lõiku ja artikli 21 kolmandat lõiku,

olles konsulteerinud Euroopa Toiduohutusametiga

ning arvestades järgmist:

- (1) Määrusega (EÜ) nr 1831/2003 on kehtestatud söödalisandite turuleviimise ja loomasöötades kasutamise lubamise kord. Määruses on sätestatud, et isikul, kes taotleb söödalisandi luba või söödalisandi uue kasutusviisi luba, tuleb vastavalt nimetatud määrusele esitada loataotlus.
- (2) Komisjoni määrusega (EÜ) nr 378/2005 <sup>(2)</sup> on kehtestatud määruse (EÜ) nr 1831/2003 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses söödalisandi loa või söödalisandi uue kasutusviisi loa taotlustega ning ühenduse tugilabori [Termin on muutunud. Uus termin „liidu referentlabor“.] ülesannete ja kohustustega.
- (3) Määruse (EÜ) nr 378/2005 artikliga 5 on ette nähtud, et liidu referentlabor peab Euroopa Toiduohutusametile (edaspidi „amet“) iga söödalisandi loa taotluse kohta esitama täieliku hindamisaruande. Erandeid hindamisaruande esitamise nõudest tehakse söödalisandi uut kasutusviisi või kehtiva loa tingimuste muutmist käsitlevate taotluste korral, eeldusel et uue kasutusviisi või loa tingimuste muutmise kavandatud tingimused jäävad juba eelnevalt komisjoni määruse (EÜ) nr 429/2008 <sup>(3)</sup> II lisa alusel esitatud analüüsimeetodi kohaldamisalasse ja neid on juba hinnatud. Lisaks on kõnealuse määruse artiklis 4 sätestatud, et liidu referentlabor peab taotlejatelt loa taotluste esitamise eest lõivu võtma. Erandeid tehakse juhul, kui proove ei nõuta ja liidu referentlaboril ei ole vaja aruannet koostada, sest analüüsimeetodid on juba hinnatud. Söödalisandite loa kehtivuse pikendamise taotluste suhtes neid erandeid siiski ei rakendata.
- (4) Kogemus on näidanud, et erandeid hindamisaruannetega ja taotluse esitamise lõivudega seotud nõuetest tuleks laiendada ka söödalisandite loa kehtivuse pikendamise taotlustele. Määruse (EÜ) nr 378/2005 artiklit 5 ja IV lisa tuleks seepärast vastavalt muuta.
- (5) Määruse (EÜ) nr 378/2005 II lisas on sätestatud nende riiklike referentlaborite loetelu, kes abistavad liidu referentlaborit selle ülesannete ja kohustuste täitmisel. Mitu liikmesriiki on komisjonile teatanud, et konsortsiumisse kuuluvad riiklikud referentlaborid on muutunud, sest selle ülesande täitmiseks on määratud teised laborid, või on muutunud laborite nimed või aadressid. Seetõttu tuleks määruse (EÜ) nr 378/2005 II lisa vastavalt kohandada.
- (6) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas alalise taime-, looma-, toidu- ja söödakomitee arvamusega,

<sup>(1)</sup> ELT L 268, 18.10.2003, lk 29.

<sup>(2)</sup> Komisjoni määrus (EÜ) nr 378/2005, 4. märts 2005, Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1831/2003 üksikasjalike rakenduseeskirjade kohta seoses ühenduse tugilabori ülesannete ja kohustustega söödalisandite loataotluste puhul (ELT L 59, 5.3.2005, lk 8).

<sup>(3)</sup> Komisjoni määrus (EÜ) nr 429/2008, 25. aprill 2008, Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1831/2003 rakendamise üksikasjalike eeskirjade kohta seoses taotluste koostamise ja esitamise ning söödalisandite hindamise ja lubamisega (ELT L 133, 22.5.2008, lk 1).



ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määrust (EÜ) nr 378/2005 muudetakse järgmiselt.

1) Artikli 5 lõige 4 asendatakse järgmisega:

„4. Hindamisaruande esitamist ei nõuta:

- a) taotluse korral, mis on esitatud kooskõlas määruse (EÜ) nr 1831/2003 artikli 4 lõikega 1 söödalisandi uue kasutusviisi jaoks, kui kavandatud tingimused söödalisandi turuleviimiseks uue kasutusviisi eesmärgil jäävad juba eelnevalt määruse (EÜ) nr 429/2008 II lisa punkti 2.6 alusel esitatud analüüsimeetodi kohaldamisalasse ja liidu referentlabor on meetodit juba hinnanud;
- b) taotluse korral, mis on esitatud kooskõlas määruse (EÜ) nr 1831/2003 artikli 13 lõikega 3 kehtiva loa tingimuste muutmiseks, kui kavandatud muudatus või söödalisandi turuleviimise uued tingimused jäävad juba eelnevalt määruse (EÜ) nr 429/2008 II lisa punkti 2.6 alusel esitatud analüüsimeetodi kohaldamisalasse ja liidu referentlabor on meetodit juba hinnanud;
- c) taotluse korral, mis on esitatud kooskõlas määruse (EÜ) nr 1831/2003 artikliga 14 kehtiva loa kehtivuse pikendamiseks, kui söödalisandi turuleviimise tingimused jäävad juba eelnevalt määruse (EÜ) nr 429/2008 II lisa punkti 2.6 alusel esitatud analüüsimeetodi kohaldamisalasse ja liidu referentlabor on meetodit juba hinnanud.

Olenemata lõikest 4 võib komisjon, liidu referentlabor või amet otsustada taotlusega seotud õiguspäraste asjaolude alusel, et analüüsimeetodeid on vaja uuesti hinnata. Sellisel juhul teavitab liidu referentlabor taotlejat.”

2) II lisa asendatakse käesoleva määruse lisas toodud tekstiga.

3) IV lisa pealkirja „Määr vastavalt söödalisandi kasutusloa taotluse liigile vastavalt määrusele (EÜ) nr 1831/2003” all asendatakse punkt 5 järgmisega:

„5. Söödalisandi loa kehtivuse pikendamise taotlus (määruse (EÜ) nr 1831/2003 artikkel 14):

— lõiv = komponent 2 = 4 000 eurot,

— artikli 5 lõike 4 punkti c kohaldamisel: lõiv = 0 eurot.”

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 1. oktoober 2015

*Komisjoni nimel*  
*president*  
Jean-Claude JUNCKER

LISA

„II LISA

### **Liidu referentlabor ja artikli 6 lõikes 2 viidatud riiklike referentlaborite konsortsium**

#### **LIIDU REFERENTLABOR**

Komisjoni Teadusuuringute Ühiskeskus. Etalonainete ja Mõõtmiste Instituut. Geel, Belgia.

#### **LIIKMESRIIKIDE RIIKLIKUD REFERENTLABORID**

##### **Belgique/België**

- Federaal Laboratorium voor de Voedselveiligheid Tervuren (FLVV–FAVV);
- Vlaamse Instelling voor Technologisch Onderzoek (VITO), Mol;
- Centre wallon de Recherches agronomiques (CRA-W), Gembloux.

##### **Česká republika**

- Ústřední kontrolní a zkušební ústav zemědělský (ÚKZÚZ), Praha.

##### **Danmark**

- Fødevarestyrelsens Laboratorie Aarhus (kemisk);
- Fødevarestyrelsens Laboratorie Ringsted (kemisk og mikrobiologisk).

##### **Deutschland**

- Sachgebiet Futtermittel des Bayerischen Landesamtes für Gesundheit und Lebensmittelsicherheit (LGL), Oberschleißheim;
- Landwirtschaftliche Untersuchungs- und Forschungsanstalt (LUF), Speyer;
- Staatliche Betriebsgesellschaft für Umwelt und Landwirtschaft. Geschäftsbereich 6 – Labore Landwirtschaft, Nossen;
- Thüringer Landesanstalt für Landwirtschaft (TLL). Abteilung Untersuchungswesen. Jena.

##### **Eesti**

- Põllumajandusuuringute Keskus (PMK). Jääkide ja saasteainete labor, Saku, Harjumaa;
- Põllumajandusuuringute Keskus (PMK). Taimse materjali labor, Saku, Harjumaa.

##### **España**

- Laboratorio Arbitral Agroalimentario. Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente, Madrid;
- Laboratori Agroalimentari, Departament d'Agricultura, Ramaderia, PESCA, Alimentació i Medi Natural. Generalitat de Catalunya, Cabriels.

##### **France**

- Laboratoire de Rennes (SCL L35), Service Commun des Laboratoires DGCCRF et DGDDI, Rennes.

##### **Éire/Ireland**

- The State Laboratory, Kildare.

**Ελλάδα**

— Εργαστήριο Ελέγχου Κυκλοφορίας Ζωοτροφών Θεσσαλονίκης.

**Italia**

— Istituto Superiore di Sanità. Dipartimento di Sanità Pubblica Veterinaria e Sicurezza Alimentare, Roma;  
— Centro di referenza nazionale per la sorveglianza ed il controllo degli alimenti per gli animali (CReAA), Torino.

**Kypros**

— Feedingstuffs Analytical Laboratory, Department of Agriculture, Nicosia.

**Latvija**

— Pārtikas drošības, dzīvnieku veselības un vides zinātniskais institūts BIOR, Rīga.

**Lietuva**

— Nacionalinis maisto ir veterinarijos rizikos vertinimo institutas, Vilnius.

**Luxembourg**

— Laboratoire de Contrôle et d'essais – ASTA, Ettelbruck.

**Magyarország**

— Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal, Élelmiszer- és Takarmánybiztonsági Igazgatóság, Takarmányvizsgáló Nemzeti Referencia Laboratórium, Budapest.

**Nederland**

— RIKILT Wageningen UR, Wageningen.

**Österreich**

— Österreichische Agentur für Gesundheit und Ernährungssicherheit (AGES), Wien.

**Polska**

— Instytut Zootechniki – Państwowy Instytut Badawczy, Krajowe Laboratorium Pasz, Lublin;  
— Państwowy Instytut Weterynaryjny, Pulawy.

**Portugal**

— Instituto Nacional de Investigação Agrária e Veterinária, I.P. (INIAV,IP), Lisboa.

**Slovenija**

— Univerza v Ljubljani. Veterinarska fakulteta. Nacionalni veterinarski inštitut. Enota za patologijo prehrane in higieno okolja, Ljubljana;  
— Kmetijski inštitut Slovenije, Ljubljana.

**Slovensko**

— Skúšobné laboratórium analýzy krmív, Ústredný kontrolný a skúšobný ústav poľnohospodársky, Bratislava.

**Suomi/Finland**

- Elintarviketurvallisuusvirasto/Livsmedelssäkerhetsverket (Evira), Helsinki/Helsingfors.

**Sverige**

- Avdelningen för kemi, miljö och fodersäkerhet, Statens Veterinärmedicinska Anstalt (SVA), Uppsala.

**United Kingdom**

- LGC Ltd, Teddington.

EFTA RIIKIDE RIIKLIKUD REFERENTLABORID

**Norway**

- The National Institute of Nutrition and Seafood Research (NIFES), Bergen.”
-

**KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2015/1762,****1. oktoober 2015,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. detsembri 2013. aasta määrust (EL) nr 1308/2013, millega kehtestatakse põllumajandustoodete ühine turukorraldus ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EMÜ) nr 922/72, (EMÜ) nr 234/79, (EÜ) nr 1037/2001 ja (EÜ) nr 1234/2007 <sup>(1)</sup>,võttes arvesse komisjoni 7. juuni 2011. aasta rakendusmäärust (EL) nr 543/2011, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses puu- ja köögiviljasektori ning töödeldud puu- ja köögivilja sektoriga <sup>(2)</sup>, eriti selle artikli 136 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Rakendusmääruses (EL) nr 543/2011 on sätestatud vastavalt mitmepoolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay voo ru tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XVI lisa A osas sätestatud toodete ja ajavahemike kohta kindlad impordiväärtused.
- (2) Iga turustuspäeva kindel impordiväärtus on arvatud rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikli 136 lõike 1 kohaselt, võttes arvesse päevaandmete erinevust. Seetõttu peaks käesolev määrus jõustuma selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise kuupäeval,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikliga 136 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 1. oktoober 2015

*Komisjoni nimel*  
*presidendi eest*  
*põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektor*  
Jerzy PLEWA

<sup>(1)</sup> ELT L 347, 20.12.2013, lk 671.<sup>(2)</sup> ELT L 157, 15.6.2011, lk 1.

## LISA

## Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(eurot 100 kg kohta)

CN-kood	Kolmanda riigi kood <sup>(1)</sup>	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	AL	46,6
	MA	171,9
	MK	47,2
	TR	81,2
	XS	39,0
	ZZ	77,2
0707 00 05	AL	46,1
	MK	41,5
	TR	122,2
	ZZ	69,9
0709 93 10	TR	132,0
	ZZ	132,0
0805 50 10	AR	137,3
	BO	141,4
	CL	176,4
	EG	55,4
	UY	92,0
	ZA	142,1
	ZZ	124,1
0806 10 10	BR	257,8
	EG	176,0
	MK	32,3
	TR	146,1
	ZA	128,8
	ZZ	148,2
	0808 10 80	AR
BR		35,7
CL		127,4
NZ		160,2
US		107,9
UY		48,0
ZA		132,3
ZZ		125,1
0808 30 90	AR	131,9
	CL	148,3
	TR	129,3
	XS	96,2
	ZA	220,9
	ZZ	145,3

<sup>(1)</sup> Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni 27. novembri 2012. aasta määruses (EL) nr 1106/2012, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 471/2009 (mis käsitleb ühenduse statistikat väliskaubanduse kohta kolmandate riikidega) seoses riikide ja territooriumide nomenklatuuri ajakohastamisega (ELT L 328, 28.11.2012, lk 7). Kood „ZZ” tähistab „muud päritolu”.

## OTSUSED

### NÕUKOGU OTSUS (ÜVJP) 2015/1763,

1. oktoober 2015,

#### mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses olukorraga Burundis

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artiklit 29,

võttes arvesse liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Euroopa Liit kinnitas 16. märtsil 2015 taas oma seisukohta, mille ta võttis Burundi kriisi alguses ja mille kohaselt saab üksnes üksmeeleni viiva dialoogi kaudu koostoimes rahu ja leppimist käsitleva 2000. aasta Arusha kokkuleppe ja Burundi põhiseadusega leida püsiva üksmeelse ja kaasava poliitilise lahenduse kogu Burundi rahva demokraatia ja julgeoleku huvides.
- (2) Nõukogu mõistis 18. mail 2015 hukka riigipöördekatse Burundis ning kõik vägivaldaaktid ja põhiseadusliku korra rikkumised, olenemata nende toimepanijaist, ning väljendas sügavat muret Burundis valitseva olukorra pärast. Samuti teatas nõukogu, et on kindlalt otsustanud võtta kõik vajalikud meetmed nende Burundi jõudude vastu, kelle tegevus põhjustab vägivalda püsimist ja takistab poliitilise lahenduse otsimist.
- (3) Nõukogu väljendas 22. juunil 2015 sügavat muret seoses ohvrite ja inimõiguste ränkade rikkumiste juhtumite arvuga alates kriisi algusest, eelkõige julgeolekujõududele ja presidendi parteiga seostatud Imbonerakure liikmete omistatud kuritarvituste pärast. Samuti kordas nõukogu, et on pühendunud võtma vajaduse korral vastu Burundiga seoses piiravaid meetmeid nende suhtes, kelle tegevus on viinud või võib viia vägivaldategude ja repressioonideni, inimõiguste ränkade rikkumisteni ja/või takistaks poliitilise lahenduse otsimist Aafrika Liidu ja Ida-Aafrika Ühenduse kavandatud raamistikus.
- (4) Euroopa Liit avaldas 23. juulil 2015 kahetsust, et Burundi valitsus ei ole täies ulatuses rakendanud Aafrika Liidu ja Ida-Aafrika Ühenduse asjakohaseid otsuseid, millega oleks loodud tingimused usaldusväärsete ja kaasavate valimiste korraldamiseks.
- (5) Nõukogu on jätkuvalt tõsiselt mures Burundi olukorra pärast. Praeguses olukorras ja kooskõlas nõukogu 2015. aasta juuni järeldustega tuleks kohaldada reisipiiranguid ja varade külmutamist isikute, üksuste ja asutuste suhtes, kes õõnestavad demokraatiat või takistavad poliitilise lahenduse leidmist Burundis, sealhulgas vägivaldaaktide, repressioonide ja vägivalda õhutamise teel, isikute, üksuste ja asutuste suhtes, kes osalevad Burundis kas inimõigusi käsitlevaid rahvusvahelisi õigusakte ja rahvusvahelist humanitaarõigust rikkuvate tegude või tegude, mis kvalifitseeruvad inimõiguste raske rikkumisena, kavandamises, juhtimises või panevad neid toime, ning samuti nendega seotud isikute, üksuste ja asutuste suhtes.
- (6) Teatavate meetmete rakendamiseks on vaja täiendavaid liidu meetmeid,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

#### *Artikkel 1*

1. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed, et takistada nende territooriumile sisenemast või seda läbimast lisas toodud loetelus nimetatud

- a) füüsilistel isikutel, kes õõnestavad demokraatiat või takistavad poliitilise lahenduse leidmist Burundis, sealhulgas vägivaldaaktide, repressioonide ja vägivalda õhutamise teel;

- b) füüsilistel isikutel, kes osalevad Burundis kas inimõigusi käsitlevate rahvusvahelisi õigusakte ja rahvusvahelist humanitaarõigust rikkuvate tegude või tegude, mis kvalifitseeruvad inimõiguste raske rikkumisena, kavandamises, juhtimises või panevad neid toime, ning
- c) füüsilistel isikutel, kes on seotud punktides a ja b osutatud füüsiliste isikutega.
2. Lõige 1 ei kohusta liikmesriiki keelama oma kodanike sisenemist oma territooriumile.
3. Lõige 1 ei mõjuta neid juhtumeid, kui liikmesriiki seob rahvusvahelisest õigusest tulenev kohustus, nimelt:
- a) rahvusvahelise valitsustevahelise organisatsiooni asukohariigina;
- b) ÜRO kokku kutsutud või selle egiidi all toimuva rahvusvahelise konverentsi võõrustajariigina;
- c) privileege ja immunitete kehtestava mitmepoolse lepingu alusel või
- d) tulenevalt Püha Tooli (Vatikani linnriik) ja Itaalia vahel 1929. aastal sõlmitud lepingust (Lateraani pakt).
4. Lõiget 3 käsitletakse kohaldavana ka juhul, kui liikmesriik on Euroopa Julgeoleku- ja Koostööorganisatsiooni (OSCE) võõrustajariik.
5. Nõukogu tuleb nõuetekohaselt teavitada kõigist liikmesriigi poolt lõigete 3 või 4 kohaselt tehtud eranditest.
6. Liikmesriigid võivad teha erandeid lõike 1 alusel kehtestatud meetmetest, kui reisimine on õigustatud seoses kiireloomuliste humanitaarvajadustega või osalemisega valitsustevahelistel kohtumistel, Euroopa Liidu toel toimuvatel või Euroopa Liidu korraldatud kohtumistel või OSCE eesistujaks oleva liikmesriigi võõrustatavatel kohtumistel, kus peetakse poliitilist dialoogi, mis otseselt edendab piiravate meetmete poliitilisi eesmärke, sealhulgas demokraatiat, inimõigusi ja õigusriigi põhimõtet Burundis.
7. Liikmesriik, kes soovib teha lõikes 6 osutatud erandeid, teatab sellest nõukogule kirjalikult. Erand loetakse lubatuks, välja arvatud juhul, kui vähemalt üks nõukogu liige esitab kirjaliku vastuväite kahe tööpäeva jooksul alates teatise saamisest kavandatava erandi kohta. Juhul, kui üks või mitu nõukogu liiget peaks esitama vastuväite, võib nõukogu otsustada kavandatava erandi tegemise kvalifitseeritud häälteenamuse alusel.
8. Juhul kui liikmesriik lubab lõigete 3, 4, 6 ja 7 alusel lisa loetletud isikute sisenemist oma territooriumile või neil selle läbimist, kehtib luba rangelt ainult sel eesmärgil, milleks see on antud, ning üksnes isikute suhtes, keda see otseselt puudutab.

## Artikkel 2

1. Külmutatakse kõik rahalised vahendid ja majandusressursid, mis kuuluvad lisa loetletud:
- a) sellistele füüsilistele või juriidilistele isikutele, üksustele või asutustele või on nende omandis, valduses või kontrolli all, kes õõnestavad demokraatiat või takistavad poliitilise lahenduse leidmist Burundis, sealhulgas vägivaldaaktide, repressioonide ja vägivalda õhutamise teel;
- b) sellistele füüsilistele või juriidilistele isikutele, üksustele või asutustele, kes vastutavad inimõiguste raskete rikkumiste eest Burundis, ning
- c) punktides a ja b osutatud füüsiliste või juriidiliste isikute, üksuste või asutustega seotud füüsilistele või juriidilistele isikutele, üksustele ja asutustele,
- või on nende omandis, valduses või kontrolli all.
2. Rahalisi vahendeid ega majandusressursse ei anta otseselt ega kaudselt lisa loetletud füüsiliste või juriidiliste isikute, üksuste ega asutuste käsutusse ega nende toetuseks.



3. Liikmesriigi pädev asutus võib tingimustel, mida ta asjakohasteks peab, lubada vabastada teatavad külmutatud rahalised vahendid või majandusressursid või teha teatavad rahalised vahendid või majandusressursid kättesaadavaks pärast seda, kui on kindlaks tehtud, et need rahalised vahendid või majandusressursid on:

- a) vajalikud lisa loetletud füüsiliste või juriidiliste isikute, üksuste või asutuste ja sellistest füüsilistest isikutest sõltuvate pereliikmete põhivajaduste rahuldamiseks, sealhulgas toiduainete, üüri või hüpoteegi, ravimite ja ravikulude, maksude, kindlustusmaksete ning kommunaalteenuste eest tasumiseks;
- b) ette nähtud üksnes õigusabiteenuste pakkumisega seotud mõistlike töötasude maksmiseks ja vastavate kulude hüvitamiseks;
- c) ette nähtud üksnes tasude või teenustasude maksmiseks külmutatud rahaliste vahendite või majandusressurside tavapärase haldamise või säilitamise eest või
- d) vajalikud erakorraliste kulutuste katteks, tingimusel et pädev asutus on vähemalt kaks nädalat enne loa andmist teavitanud teiste liikmesriikide pädevaid asutusi ja komisjoni põhjustest, mille alusel ta peab vajalikuks konkreetse loa andmist.

Asjaomane liikmesriik teavitab teisi liikmesriike ja komisjoni kõikidest käesoleva lõike alusel antud lubadest.

4. Erandina lõikest 1 võib liikmesriigi pädev asutus lubada vabastada teatavad külmutatud rahalised vahendid või majandusressursid, kui on täidetud järgmised tingimused:

- a) vahekohtus on teinud kõnealuste rahaliste vahendite või majandusressurside kohta otsuse enne kuupäeva, mil lõikes 1 osutatud füüsiline või juriidiline isik, üksus või asutus kanti lisa esitatud loetellu, või nende kohta on liidus tehtud kohtu või haldusorgani otsus või asjaomases liikmesriigis täitmisele pööratav kohtuotsus enne või pärast nimetatud kuupäeva;
- b) rahalisi vahendeid või majandusressursse kasutatakse ainult sellise otsusega tagatud või kehtivaks tunnustatud nõuete rahuldamiseks selliseid nõudeid omavate isikute õigusi reguleerivate õigusnormidega seatud piires;
- c) otsus ei ole tehtud lisa loetletud füüsilise või juriidilise isiku, üksuse või asutuse kasuks ning
- d) otsuse tunnustamine ei ole vastuolus asjaomase liikmesriigi avaliku korraga.

Asjaomane liikmesriik teavitab teisi liikmesriike ja komisjoni kõikidest käesoleva lõike alusel antud lubadest.

5. Lõige 1 ei takista lisa esitatud loetellu kantud füüsilist või juriidilist isikut, üksust või asutust tegemast makset, mis tuleneb lepingust, mis on sõlmitud enne asjaomase füüsilise või juriidilise isiku, üksuse või asutuse lisa esitatud loetellu kandmise kuupäeva, tingimusel et asjaomane liikmesriik on teinud kindlaks, et makse otseseks või kaudseks saajaks ei ole lõikes 1 osutatud füüsiline või juriidiline isik, üksus või asutus.

6. Lõiget 2 ei kohaldata külmutatud kontodele kantud järgmiste summade suhtes:

- a) nende kontode intressid või muud tulud;
- b) maksed, mis tulenevad lepingutest, kokkulepetest või kohustustest, mis sõlmiti või tekkisid enne kuupäeva, mil nende kontode suhtes hakati kohaldama lõigetes 1 ja 2 sätestatud meetmeid, või
- c) maksed liidus tehtud või asjaomases liikmesriigis täitmisele pööratava kohtu-, haldus- või vahekohtu otsuse alusel, tingimusel, et selliste intresside, muude tulude ja maksete suhtes kohaldatakse jätkuvalt lõikes 1 sätestatud meetmeid.

### Artikkel 3

1. Nõukogu kehtestab liikmesriigi või liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ettepanekul lisa esitatud loetelu ja teeb selles muudatusi.

2. Nõukogu edastab lõikes 1 osutatud otsuse, sealhulgas loetellu kandmise põhjused, asjaomasele füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele kas otse, juhul kui aadress on teada, või teatise avaldamise kaudu ning annab asjaomasele füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele võimaluse esitada märkusi.

3. Kui esitatakse märkusi või uusi olulisi tõendeid, vaatab nõukogu lõikes 1 osutatud otsuse läbi ning teavitab vastavalt asjaomast isikut, üksust või asutust.

#### Artikkel 4

1. Lisa sisaldab artikli 1 lõikes 1 ja artikli 2 lõikes 1 osutatud füüsiliste või juriidiliste isikute, üksuste ja asutuste loetellu kandmise põhjuseid.

2. Lisa sisaldab ka asjaomaste füüsiliste või juriidiliste isikute, üksuste ja asutuste tuvastamiseks vajalikku teavet selle olemasolul. Füüsiliste isikute puhul võib selline teave sisaldada nime, sealhulgas varjunimesid, sünniaega ja -kohta, kodakondsust, passi- ja isikutunnistuse numbrit, sugu, aadressi, kui see on teada, ning positsiooni või ametit. Juriidiliste isikute, üksuste või asutuste puhul võib selline teave sisaldada nimesid, registreerimise kohta ja kuupäeva, registrinumbrit ja tegevuskohta.

#### Artikkel 5

Käesolevas otsuses sätestatud meetmete võimalikult suure mõju tagamiseks julgustab liit kolmandaid riike võtma sarnaseid piiravaid meetmeid.

#### Artikkel 6

Käesolev otsus jõustub selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise kuupäeval.

Käesolevat otsust kohaldatakse kuni 3. oktoobrini 2016.

Käesolevat otsust vaadatakse jooksvalt läbi. Vajaduse korral pikendatakse selle kehtivust või muudetakse seda, kui nõukogu leiab, et selle eesmärged ei ole saavutatud.

Luxembourg, 1. oktoober 2015

Nõukogu nimel

eesistuja

E. SCHNEIDER

## LISA

## Artiklites 1 ja 2 osutatud füüsiliste või juriidiliste isikute, üksuste ja asutuste loetelu

	Nimi	Andmed	Loetellu kandmise põhjused
1.	Godefroid BIZIMANA	Sünniaeg: 23.4.1968 Sünnikoht: NYAGASEKE, MABAYI, CIBITOKÉ Burundi kodakondsus. Passi number: DP0001520	Burundi riikliku politseiameti asepeadirektor, vastutav demokraatia õõnestamise eest, tehes operatiivotsuseid, mis viisid ülemäärase jõu kasutamiseni ja vägivalletegudeni pärast president Nkurunziza kandidatuuri teatavakstegemist 26. aprillil 2015 alanud rahumeelsete meeleavalduste mahasurumisel.
2.	Gervais NDIRAKOBUCA, teise nimega NDAKUGARIKA	Sünniaeg: 1.8.1970 Burundi kodakondsus. Passi number: DP0000761	Presidendi kantselei juhataja, vastutav riikliku politseiametiga seotud küsimuste eest. Vastutav poliitilise lahenduse leidmise takistamise eest Burundis, andes korraldusi, mis viisid jõu ülemäärase kasutamiseni, vägivalletegudeni, repressioonideni ja inimõigusi käsitleva rahvusvahelise õiguse rikkumisteni meeleavaldajate suhtes, kes avaldasid meelt alates 26. aprillist 2015 pärast president Nkurunziza kandidatuuri teatavakstegemist; meeleavaldusi suruti muu hulgas maha 26., 27. ja 28. aprillil Bujumbura Nyakabiga ja Musaga linnaosades.
3.	Mathias/Joseph NIYONZIMA, teise nimega KAZUNGU	Registrinumber (SNR): O/00064 Burundi kodakondsus. Passi number: OP0053090	Riikliku luureteenistuse ametnik. Vastutav poliitilise lahenduse leidmise takistamise eest Burundis, õhutades vägivalda ja repressioone meeleavalduste ajal, mis algasid 26. aprillil 2015 pärast president Nkurunziza kandidatuuri teatavakstegemist. Aitas kaasa Burundis toime pandud vägivalletegude, repressioonide ja inimõiguste raskete rikkumiste eest vastutavate Imbonerakure poolsõjaliste relvastatud rühmituste väljaõppele, koordineerimisele ja relvastamisele, muu hulgas väljaspool Burundit.
4.	Léonard NGENDAKUMANA	Sünniaeg: 24.11.1968 Burundi kodakondsus. Passi number: DP0000885	Endine missioonide eest vastutav ametnik presidendi kantseleis ning endine sõjaväekindral. Vastutav poliitilise lahenduse leidmise takistamise eest Burundis, osaledes 13. mai 2015. aasta riigipöördekatstes Burundi valitsuse kukutamiseks. Vastutav Burundis toime pandud vägivalletegude ja granaadirünnakute eest ning samuti inimõiguste raskete rikkumiste ja sõjaõhutamise eest. Kindral Léonard Ngendakumana avaldas avalikku toetust vägivallale kui poliitiliste eesmärkide saavutamise vahendile.

**NÕUKOGU OTSUS (ÜVJP) 2015/1764,****1. oktoober 2015,****millega muudetakse otsust 2014/512/ÜVJP, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses Venemaa tegevusega, mis destabiliseerib olukorda Ukrainas**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artiklit 29,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu võttis 31. juulil 2014 vastu otsuse 2014/512/ÜVJP <sup>(1)</sup>, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses Venemaa tegevusega, mis destabiliseerib olukorda Ukrainas.
- (2) Nõukogu leiab, et kõnealused piiravad meetmed ei tohiks mõjutada Euroopa kosmetööstust.
- (3) Seetõttu tuleks lubada teatavat tegevust, mis on seotud sõjaliste kaupade Euroopa Liidu ühises nimekirjas <sup>(2)</sup> oleva spetsiifilise pürotehnikaga, mis on ette nähtud liikmesriikide või liikmesriigis asutatud kanderaketiteenuse pakkujatele kanderakettide väljasaatmiseks või liidu, selle liikmesriikide või Euroopa Kosmoseagentuuri kosmoseprogrammide raames kanderakettide väljasaatmiseks või liikmesriigis asutatud satelliiditootjatele satelliitide tankimiseks,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

Otsust 2014/512/ÜVJP muudetakse järgmiselt.

1) Artiklisse 2 lisatakse järgmised lõiked:

„5. Lõigetes 1 ja 3 sätestatud keelde ei kohaldata järgmise suhtes:

- a) hüdrasiini (CAS 302-01-2) müümine, tarnimine, üleandmine või eksport ja import, ostmine või transport, kui selle kontsentratsioon on 70 % või rohkem;
- b) asümmeetrilise dimetüülhüdrasiini (CAS 57-14-7) import, ostmine või transport;
- c) monometüülhüdrasiini (CAS 60-34-4) müümine, tarnimine, üleandmine või eksport ja import, ostmine või transport;

kanderaketi teenuseid pakkuvate Euroopa ettevõtjate poolt kasutatavates kanderakettides kasutamiseks või Euroopa kosmoseprogrammide raames kanderakettide väljasaatmiseks või Euroopa satelliiditootjatele satelliitide tankimiseks.

Hüdrasiini mis tahes ekspordi mahtu arvestatakse vastavalt sellele kanderaketi stardile või nendele kanderakettide startidele või satelliidile, mille jaoks eksport toimub, ning see ei tohi ületada 800 kg iga üksiku stardi või satelliidi puhul. Monometüülhüdrasiini mis tahes ekspordi mahtu arvestatakse vastavalt sellele kanderaketi stardile või nendele kanderakettide startidele või satelliidile, mille jaoks eksport toimub.

6. Lõikes 2 sätestatud keelde ei kohaldata lõike 5 punktides a, b ja c osutatud tegevustega seonduva tehnilise abi, vahendusteenuste või muude teenuste osutamise suhtes ning rahastamise või rahalise abi andmise suhtes.

<sup>(1)</sup> Nõukogu 31. juuli 2014. aasta otsus 2014/512/ÜVJP, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses Venemaa tegevusega, mis destabiliseerib olukorda Ukrainas (ELT L 229, 31.7.2014, lk 13).

<sup>(2)</sup> ELT C 129, 21.4.2015, lk 1.

7. Lõike 5 punktides a, b ja c ning lõikes 6 osutatud tegevusteks on vaja liikmesriigi pädeva asutuse eelnevat luba. Liikmesriigid teavitavad nõukogu nõuetekohaselt kõigist nende poolt antud lubadest. Teave peab sisaldama üksikasju mahtude üleandmise ja lõppkasutuse kohta.”

2) Artikli 9 lõikesse 1 lisatakse järgmine lõik:

„Artikli 2 lõiget 6 kohaldatakse alates 9. oktoobrist 2015”.

*Artikkel 2*

Käesolev otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Luxembourg, 1. oktoober 2015

*Nõukogu nimel*  
*eesistuja*  
E. SCHNEIDER

**KOMISJONI RAKENDUSOTSUS (EL) 2015/1765,****30. september 2015,****millega muudetakse otsuse 2004/558/EÜ I ja II lisa seoses veiste infektsioosset rinotrahheiidist vaba staatuse andmisega Saksamaa Baden-Württembergi liidumaale ja Itaalia Valle d'Aosta maakonnale***(teatavaks tehtud numbri C(2015) 6572 all)***(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 26. juuni 1964. aasta direktiivi 64/432/EMÜ ühendusesisest veiste ja sigadega kauplemist mõjutavate loomatervishoiu probleemide kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 9 lõiget 2 ja artikli 10 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Direktiivis 64/432/EMÜ on sätestatud eeskirjad liidus veistega kauplemise kohta. Kõnealuse direktiivi artiklis 9 on sätestatud, et liikmesriik, kellel on mõne kõnealuse direktiivi E II lisa loetletud nakkushaiguse jaoks kohustuslik riiklik kontrolliprogramm, võib esitada nimetatud programmi komisjonile heakskiitmiseks. Kõnealune nakkushaiguste loetelu sisaldab veiste infektsioosset rinotrahheiidist. Veiste infektsioosne rinotrahheiid on veiste herpesviiruse 1. tüübi (BHV1) nakkuse üks kõige selgemaid kliinilisi ilminguid. Direktiivi 64/432/EMÜ artikliga 9 on ette nähtud ka võimalike liidusisises kaubanduses nõutavate lisatagatiste kehtestamine.
- (2) Lisaks on direktiivi 64/432/EMÜ artiklis 10 sätestatud, et kui liikmesriik leiab, et tema territooriumil või osal sellest ei esine mõnda kõnealuse direktiivi E II lisa loetletud haigustest, esitab ta komisjonile asjakohased tõendavad dokumendid. Kõnealuses artiklis on ette nähtud ka võimalike liidusisises kaubanduses nõutavate lisatagatiste kehtestamine.
- (3) Komisjoni otsusega 2004/558/EÜ <sup>(2)</sup> on heaks kiidetud BHV1 kontrolli- ja tõrjeprogrammid, mille on esitanud kõnealuse otsuse I lisa loetletud liikmesriigid seoses selles lisa nimetatud piirkondadega, mille suhtes kohaldatakse lisatagatise kooskõlas direktiivi 64/432/EMÜ artikliga 9.
- (4) Peale selle on otsuse 2004/558/EÜ II lisa loetletud liikmesriikide piirkonnad, mida peetakse BHV1 nakkusest vabaks ja mille suhtes kohaldatakse kooskõlas direktiivi 64/432/EMÜ artikliga 10 lisatagatise.
- (5) Praegu on kõik Saksamaa piirkonnad, v.a Baieri, Tüüringi, Saksimaa, Saksi-Anhalti, Brandenburgi, Berliini ja Mecklenburg-Vorpommerni liidumaad, loetletud otsuse 2004/558/EÜ I lisa. Need liidumaad on BHV1 nakkusest vabad ja on seega loetletud kõnealuse otsuse II lisa.
- (6) Saksamaa on nüüd esitanud komisjonile tõendavad dokumendid Baden-Württembergi liidumaa BHV1 nakkusest vabaks pidamise ja direktiivi 64/432/EMÜ artikli 10 kohaste lisatagatiste kohta.
- (7) Pärast Saksamaa esitatud tõendavate dokumentide hindamist leiti olevat asjakohane jätta Baden-Württembergi liidumaa otsuse 2004/558/EÜ I lisast välja ning kanda see liidumaa kõnealuse otsuse II lisa esitatud loetellu ja laiendada direktiivi 64/432/EMÜ artikli 10 kohaseid lisatagatise selle liidumaa suhtes. Otsuse 2004/558/EÜ I ja II lisa tuleks vastavalt muuta.
- (8) Valle d'Aosta maakond Itaalias on praegu loetletud otsuse 2004/558/EÜ I lisa.

<sup>(1)</sup> EÜT 121, 29.7.1964, lk 1977/64.

<sup>(2)</sup> Komisjoni otsus 2004/558/EÜ, 15. juuli 2004, millega rakendatakse nõukogu direktiiv 64/432/EMÜ, mis käsitleb veiste infektsioosset rinotrahheiidiga seotud täiendavaid tagatise ühendusesiseseks kaubanduseks veistega ja teatavate liikmesriikide esitatud tõrjeprogrammide heakskiitmist (ELT L 249, 23.7.2004, lk 20).

- (9) Itaalia on nüüd esitanud komisjonile tõendavad dokumendid Valle d'Aosta maakonna BHV1 nakkusest vabaks pidamise ja direktiivi 64/432/EMÜ artikli 10 kohaste lisatagatiste kohta.
- (10) Pärast Itaalia esitatud tõendavate dokumentide hindamist leiti olevat asjakohane jätta Valle d'Aosta maakond otsuse 2004/558/EÜ I lisast välja ning kanda see maakond kõnealuse otsuse II lisas esitatud loetellu ja laiendada direktiivi 64/432/EMÜ artikli 10 kohaseid lisatagatise selle maakonna suhtes. Otsuse 2004/558/EÜ I ja II lisa tuleks vastavalt muuta.
- (11) Seega tuleks otsust 2004/558/EÜ vastavalt muuta.
- (12) Käesoleva otsusega ette nähtud meetmed on kooskõlas alalise taime-, looma-, toidu- ja söödakomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

Otsuse 2004/558/EÜ I ja II lisa asendatakse käesoleva otsuse lisas esitatud tekstiga.

*Artikkel 2*

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 30. september 2015

*Komisjoni nimel*  
*komisjoni liige*  
Vytenis ANDRIUKAITIS

## LISA

## „I LISA

Liikmesriigid	Liikmesriigi piirkonnad, mille suhtes kohaldatakse lisatagatise veiste infektsioosse rinotraheidi osas kooskõlas direktiivi 64/432/EMÜ artikliga 9
Belgia	Kõik piirkonnad
Tšehhi Vabariik	Kõik piirkonnad
Saksamaa	Saksamaa liidumaad: Bremen Hamburg Hessen Alam-Saksimaa Nordrhein-Westfalen Rheinland-Pfalz Saarimaa Schleswig-Holstein
Itaalia	Friuli-Venezia Giulia maakond Trento autonoomne provints

## II LISA

Liikmesriigid	Liikmesriigi piirkonnad, mille suhtes kohaldatakse lisatagatise veiste infektsioosse rinotraheidi osas kooskõlas direktiivi 64/432/EMÜ artikliga 10
Taani	Kõik piirkonnad
Saksamaa	Saksamaa liidumaad: Baden-Württemberg Baieri Berliin Brandenburg Mecklenburg-Vorpommern Saksimaa Saksi-Anhalt Tüüringi
Itaalia	Valle d'Aosta maakond Bolzano autonoomne provints
Austria	Kõik piirkonnad
Soome	Kõik piirkonnad
Rootsi	Kõik piirkonnad*









ISSN 1977-0650 (elektroniline väljaanne)  
ISSN 1725-5082 (paberväljaanne)



**Euroopa Liidu Väljaannete Talitus**  
2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

**ET**